中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
印督及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二二五二六　經理部 二四五二〇　廣告部 二二一七六　發行部 六五九四二　排字房 五二六九〇　電報掛號：二二〇〇
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
本報1962年上半年在港平均每日淨銷數　四八四三一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

蘇俄一工業中心曾發生大暴動　抗議糧食缺乏

蘇軍出動彈壓可能有數百人喪生

【紐約八日美聯社電】「紐約時報」今日報導：美國政府內之分析人員，正將各方消息拼出一幅顯示今年夏季蘇俄南部一工業城市內，俄人舉行抗議式集會與暴動情形之消息片斷，此等抗議集會與暴動，曾使數十人喪生，亦可能曾使數百人喪生。「紐約時報」之一則華盛頓消息稱：「此等示威行動，從來未見蘇俄報章直接報導，其發生，顯然係因蘇俄國內肉品與牛油價格於今年六月一日突告增加而起，但亦係鑒於在逐漸對食物缺乏與工作加重而憤之更深情緒。暴動發生地爲諾夫車卡，乃一工業中心，地在羅斯托夫城東北卅哩，人口九萬四千，出品爲鐵路機車、電氣品及開鑛用具，區內且有數間重要技術學校。諾夫車卡之地理位置，係在莫斯科以南近六百哩之地，位史達林格勒以西二百卅哩左右」。「紐約時報」稱：「今年六月初，諾夫車卡城之騷動進抵最高潮時，傳俄當局調蘇俄陸軍部隊，協助當地民兵鎮壓。該地全區不准外國外交人員及記者前往。該區之共黨首腦已被撤換，全區實行現被施以嚴厲之戒嚴條例」。「紐約時報」稱：「該地區之消息當然係間接消息。此間（華盛頓）之蘇俄問題專家，則相信所得消息之概要。俄人暴動之訊息曾已迅速在蘇俄全境傳開，且在今年八月由赴芬蘭首都赫爾辛基參加世界青年節之若干蘇俄青年傳至國外」。

【華盛頓八日路透社電】美國官員昨晚稱：渠等曾頗收到消息，指蘇俄諾夫車卡城於今年夏季因糧食問題而曾發生暴動，惟尚未獲證明有此事故之決定性證據。若干報導稱：該城俄人於抗議牛油與肉品加價而告暴動時，有多人喪生。美國官員拒絕證明此出所有上述消息之來源。一般人士認爲：諾夫車卡當地之詳情，係由俄籍人員與旅客逃出。

越共軍揚言完全退出寮國　其實祇撤四十人

【河內八日法新社電】據此間今天發表之官方公報稱，所有北越部隊撤出寮國之工作，現已完成。北越政府發表之公報稱：「以前應寮國王家政府之要求而派前往寮國之所有越南部隊人員，已撤出該國。」

【永珍八日法新社電】美國高級官員會議下，稱北越祇有四千人，在國際監察委員會監督下，撤出寮國。並未正式承認在寮國有北越部隊的存在，

蘇佛瑪獲國民議會授予全權一年

【永珍八日美聯社電】在寮控制下之寮國國民議會，星期一日一致通過以「全權」授予蘇佛瑪聯合政府「一年」，以利使聯合政府執行其對內及對外計劃之工作。並使其能在此一仍然分裂之國家，設法達成全國之協調。國民議會代表全部五十九人，出席者四十三人，全部投票支持此項由副總理蘇發努旺代表政府向議會提出之授以全權之動議。身爲代表之蘇佛瑪，因在外地參加星期一日之辯論，由蘇氏僚於議會通過此項動議之後發言，表示感謝各位代表。蘇氏稱：渠所以要求全權，係因政府在實現某些計劃時，遭遇困難，而且雅欲達成全國之協調。渠向各代表保證稱：渠將從事一切努力，以達成國家之政治及經濟獨立，使寮國仍存於寮國各領袖間之不信任氣氛。蘇佛瑪要求議會授以全權之行動，已使若干政治觀察家至感詫異。此等觀察家指出，當六月間聯合政府成立時，蘇佛瑪之中立派及戰鬥寮國均曾公開宣佈彼等不承認國民議會。據消息靈通人士稱，聯合政府中之戰鬥寮國派，已對蘇氏要求議會授以全權一事表示默許。

【永珍八日路透社電】寮總理蘇佛瑪，今日承認外國軍隊仍留在他底國家，雖然已屆限期撤離，他叫他們做「陵路人」，並說相信他們「儘快」即離開。這位寮國新聯合政府的中立派領袖，在生辰宴會中發表談話。他發表這番話，是於華盛頓耿耿不安，美官員指摘參加寮內戰的北越軍隊，並未遵照十四國日內瓦協定撤出寮國，蘇佛瑪說他今日接到中共、北越及美國的電訊，保証他們尊重協定的條款。他們解釋可能由於地理上及交通隔離的關係，以致延遲尚未撤退。共黨天表示其覆關稱，雖即撤出外軍之最後期限已於昨晚屆滿，惟所有越共部隊，可能並不撤出寮國。

美高級軍事外交人員　在檀香山會議　商東南亞局勢

泰指當討論軍事援柬問題

【曼谷八日法新社電】泰國總理乃沙立今天透露稱：美國高級軍事及外交官員今天在檀香山會議，將討論對柬埔寨之軍事援助問題。乃沙立稱：美國大使楊格已於十月四日離此前往出席會議，楊氏將說明泰國對美國援助柬埔寨問題之觀點。乃沙立稱：「此項局勢對泰國之安全至爲危險，越共士兵可能穿著類似寮國平民之服裝，而仍然滯留於該國境內。」有詢以解決此項問題之計劃，係屬如何者。乃沙立答稱：「泰國與柬埔寨不同，將阻止共黨進入其境內。」

【檀香山八日合眾國際社電】美國國防部長麥南馬拉及僑名華府官員，今日與太平洋地區司令費爾特將軍與其他各軍官及文官，會談關於東南亞問題。麥南馬拉、參謀首長聯席會議主席泰勒，與主理遠東事務之助理國務卿哈里曼於昨夜抵此，與太平洋美軍司令費爾特將軍與其他太平洋地區司令舉行十小時之會議。麥南馬拉拒絕評論中共對仍留在寮國之越共軍的指摘。麥氏稱：「遵守一切協議爲美國政府之政策，所有美軍已於十月七日（截止日期）撤出寮國。」哈里曼稱：所有菲律賓軍隊亦已全部自寮國撤出，渠指中共之指摘爲一種「煙幕」，蓋彼等已破壞寮國協議。麥南馬拉謂：此次與太平洋地區司令之會談，無特殊意義。

寮共指美國資助華籍游擊隊留在寮境內活動

【巴黎八日法新社電】新華社引述「戰鬥寮國電台」今日指斥美國已給與華籍游擊隊廿萬美元，俾能留在寮國之消息。據稱最近，華籍游擊隊首領曾赴泰國與美國高級軍官，會商彼等留在寮國之經費問題。

【東京八日合眾國際社電】越共之河內電台在星期日之廣播中指摘美國防部官員刻正準備「一個對寮進一步干涉的新花樣」。該電台之廣播對美國防部長麥納馬拉，參謀首長聯席會議主席泰勒，及來自華盛頓與西貢之美國高級官員在檀香山之會議而發者。

明天國慶日　軍民及海外僑胞齊舉行盛大慶祝

【台北八日中央社電】光輝燦爛的中華民國五十一年雙十國慶日，自由中國全體軍民和海外僑胞，將在海內外舉行多彩多姿各種盛大的慶祝活動。今年國慶日由於三軍將士正在加強戒備，不舉行閱兵大典，戍守在金門馬祖前線的將士們，日夜都在戰鬥崗位上，加強對匪的戒備，但是三軍派出的飛機的強大陣容，也在加強在空中和海上的巡邏。海外僑胞除在各僑居地熱烈慶祝外，今年共計有一千零廿一人，自世界各地返回自由祖國參加國慶慶祝活動。到八日下午止，已來到台北的有卅八個僑胞觀光團，共七百多人。

美加州一議員乘飛機失踪

【加州新月城八日路透社電】今日加州沿岸進行一項大規模搜索，搜索載有一名國會議員之失踪飛機。該議員係在進行其競選運動途中。該機爲一私人飛機，於星期六由加州聖羅沙城飛至新月城，途中失踪。機上所載人員，爲四十五歲之加州民主黨眾議員彌勒，機師選德及其十三歲之兒子瑞納特。

因日本指摘耶運會　耶加達謠傳將發動示威

日美兩使館昨被嚴密保護

【耶加達八日路透社電】全副武裝之印尼國家警察及耶加達衛戍司令部屬下之部隊，今天在日本大使館周圍佈下一條警戒線，據日本指摘接近耶加達運動會排斥以色列及中華民國之後，此間已傳出將發生計劃中之暴力示威行動之謠言。日本國旗今天並未在大使館中升起，大使館官員稱，此舉係「爲安全計」。美國大使館今天亦在武裝保護之下。美等使館官員稱，彼等恐示威份子將由日本大使館前往美大使館。

中共外滙枯竭　恢復出售白銀

【倫敦八日美聯社電】據英國之入口貿易數字指出，中共於本年七月份未將白銀運銷英國後，已於八月份恢復以銀運銷於英國。但八月份中共運入英國之白銀數量爲四百五十萬盎司，價值一百七十萬鎊，其數在本年一月份以下。在一九六一年一至八月之間，中共輸入英國之白銀共一千九百九十萬盎司，總值爲六百五十萬鎊。本年度同時期輸入數字爲一千六百五十萬盎司，價值五百八十四萬鎊。

聯合國糧農組織調查報告書謂　中共生產失敗須大量輸入穀類

【羅馬八日路透社電】聯合國糧食及農業組織本日宣稱：世界在過去一年，曾有五千二百萬之較多人口，要予以飼養，但由於天氣惡劣之故，並未有出產比一九六〇年至六一年爲較多之糧食。該組織在長達二百頁之報告書中宣稱：在每一個人糧食生產方面之增加，係來自世界較爲開發之地區，而非係來自開發落後之地區，在該等落後地區之糧食增產，「係有急切需要，俾提高人民之生活水準。在所能獲得各項數字之八十七個國家當中，有十九個國家之生活費用，增加百分之五十，並在其他十八個國家之內，則增加百分之廿五或以上。該報告書估計世界人口，刻正每年以百分之一‧八數額增加中，而每一個人之糧食生產，經已減低，因天氣曾打擊穀類及糖類之收穫。該報告書謂：牲畜及其他大部份農作物之生產，則與以前相同或係較高。一如過去數年者然，對於中國大陸之農業生產，並未有公開發表若何正式數字，中國大陸並不包括於世界生產之指數內。該報告書謂：「但據悉水災、乾旱與蟲害，經已連續三年使到生產減低，及進一步輸入大批穀類。」

蘇農工業生產犯嚴重錯誤　趕不上西方

聯共中央急謀改善

【莫斯科七日美聯社電】許久以前以私人企業方式經營的農業及工業，將有基本上改善，這是高級當局及研究組所發現的事實，蘇聯的生產量，不能追上西方。

據非官方而通常可靠的消息：共產黨中央委員會將於十一月舉行，最主要的是設法大大改善工業，特別是農業。

關於農業措施錯誤，產量不如理想，最近出版的官方雜誌「經濟問題」中已有指出。

工業的錯誤，過往兩個月來，蘇聯的雜誌及報紙，不斷指陳。

最大的問題是共同市場及美國出產，總額超過蘇聯的勞工增加，生產仍低過西方。特別是農業，國營農場的人力，每一畝計算比西方農場超過五百倍，普通亦超過十倍至廿倍以上。但最大的理由，還是欠缺有技巧的管理人。稍具幹練的責任繁重，多所徬徨，不能專心致志，辦理一所農場。

到墨西哥之捷徑…

由香港起程僅經十七小時即可安達乘搭加拿大航空公司之「空中皇后」DC-8型噴射客機下午二時由香港起飛於同日下午十時卅分抵達墨西哥城，中途祇停東京及温哥華埠，因此而令入境手續簡化。

聞名世界之加拿大航空公司服務精神令閣下墨西哥之行，旅程舒適愉快迅捷安全。

FLY Canadian Pacific
TRAINS · TRUCKS · SHIPS · PLANES · HOTELS · TELECOMMUNICATIONS
WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM

加拿大太平洋航空公司

CPAL-25

總督

一端有精細潔白的濾咀

另一端更有特別配製的煙葉

一支從頭到尾都令人欣賞的香煙

在美國製造及包裝

「安你神」止痛藥片

即服即止

ANACIN TABLETS

家居旅行·必備良藥

每片含四種特效藥兩種止痛劑一種退熱藥及一種復原劑故具有双重效驗不祇迅速止痛退熱復原且安全可靠是醫生樂於介紹的止痛良藥。

主治：頭痛神經痛風濕背痛牙痛，傷風及流行性感冒等症。

美國白宮大藥廠出品

總代理：司大有限公司

香港干諾道中...號

備有樣品及說明書·函索即寄

英官方表示關懷也門局勢
阿聯部隊已開抵沙那 傳沙特軍在北部作戰
哈山親王抵亞丁親自部署勤王軍作戰

【倫敦八日美聯社電】英國官方今日對於英國報紙刊載：阿剌伯聯合共和國部隊已開入也門境內之消息，表示關懷。外交部發言人答覆關於此消息之詢問時，複述阿聯代表最近呼籲聯合國各會員不可干涉也門內政。渠稱：「阿聯部隊開入也門之消息，因此使吾人感覺奇怪。」此發言人拒絕表示渠是否有獨立消息，足以證實具有重武器之阿聯部隊已有也門登陸之情報。惟聞英國海軍在紅海巡邏之艦艇，曾發現阿聯運輸艦在也門不設防之沿岸一帶。

【開羅八日法新社電】埃及「中東通訊社」今日於此間發出之亞丁消息稱：「自稱也門反革命軍領袖之哈山刻在亞丁。」該社稱：哈山於數日前抵達亞丁，而為也門王國駐亞丁代表加巴里之上賓。該社稱：加巴里之住所，現由英保護地亞丁當局保護。該社稱：哈山日日接見由也門逃出之人，及南阿剌伯聯邦高級會議之成員。該社稱：亞丁保護地至現，正在「大張捕人」。

【莫斯科七日合衆國際社電】塔斯社本夜開羅通訊稱：沙特阿剌伯與也門部隊，已發生「激戰」。塔斯社引述開羅電台之消息，謂「也門阿剌伯共和國之革命軍，經與集中於也門北境之沙特阿剌伯前鋒部隊發生激戰」。

也門王室外長將抵紐約 將向聯大提出控訴案 叛軍外長亦將赴紐約

也門戰鬥保王軍及沙特阿剌伯軍隊之時，有三個保王之部落軍人，均作戰受傷而到亞丁求醫。到達亞丁之英國遊客稱：數約三千之阿聯傘兵隊，已派沙那（革命軍據守的兩個也門京城之一）。開羅一報紙謂：革命認理沙拉爾上校曾在記者招待會席上謂：埃及「專家」已在也門，但否認阿聯以軍火供應之事。今日開羅電台謂：革命軍與沙特阿剌伯參入之軍隊繼續在也門北邊作戰，而結果未吞。該報又謂：革命軍在沙那附近之西北區及馬勒勃方面。三個保王軍人係在該處受傷。保王軍支持哈山親王之稱王，因也門王曾被革命軍所殺死。渠係在沙特阿剌伯被納吉倫，聞其子亦于今日抵步。昨夕在安曼之也門公使館發表聲明，謂革命軍以大炮轟毀殿宇及用各種恐嚇手段，去維持各城市之控制。公使館謂也門北部各部落已保證效忠殿下，而其軍隊已佔領阿巴拉港，沙等夫堡，佐夫區及馬勒勃碉塔，並在其他區域作戰中。此事件之爭持可能在紐約之聯合國總部提出。也門王在安曼公使館透露其外長沙米將不久抵達紐約，並率領也門代表團。革命政府之外長阿拉尼，已於昨晚抵紐約以□參加目前之大會。

【大馬士革七日美聯社電】開羅電台星期日稱：也門革命政府軍和飛機，正與沙特阿剌伯軍隊，在也門北部邊境，進行「對陣戰」。阿聯政府控制的電台，引述沙那的消息說，在今天中午，戰事仍在進行，但結果無所悉。

【亞丁七日路透社電】據開羅電台稱：也門革命軍和沙特阿剌伯軍，業已在也門北部邊境戰鬥。消息說：交戰的結果未悉。

也門叛軍政府出動飛機 大舉轟炸部族勤王軍
沙特官方否認其部隊在也門作戰

【安曼八日路透社電】沙特阿剌伯官方就「也門國在邊境集結軍隊」事，否認沙、也兩國在邊境部族人衆。該社稱：兩聯之說乃不確。該聲明內，否認外傳沙特阿剌伯「參透份子」與也門共和國部隊發生武裝衝突之說法。聲明內稱：沙特阿剌伯與也門兩國之人「永遠不會對打」。此聲明內，並否認……

【開羅八日法新社電】埃及官方所辦「中東通訊社」今日稱：「也門共和國」空軍之飛機，曾於昨日轟炸在也門首都沙那東北二百公里艾爾阿希拉福村附近邊境地區集結之部族人衆。該社稱：艾爾阿希拉福村距離也門與亞丁保護地之……該社刊出沙那記者之一則消息稱：上述炸彈行動，已使大批武器與重要彈藥成為無用之物。該社稱：此等用物係供「外國人員」使用，因為「也門部族中人則無法使用」。

【東京八日美聯社電】據河內電台星期一宣佈稱：北越已承認新之也門共和國。

南韓「第二強人」金鍾泌 本月下旬與池田會談 將為日韓談判轉捩點

【東京八日路透社電】日韓締交談判之成敗，將繫於池田首相與金鍾泌之政治決定。本月下旬，韓「第二強人」……外交界人士昨謂……

社論
由建國、愛國說到當前的救國任務
——國慶前夕對中國過去五十一年歷史的回顧

明天是中華民國五十一年的國慶日，在五十一年前，那偉大的民族、民權革命導師孫中山先生，一舉而把有四千多年歷史的中華王國改變而為中華民國，這一政體的改變，在我們中國當然就是創舉，而在亞非兩大洲來說，也是開了後來各國民族獨立與民主政體的先河。所以「中華民國」這個國號，不僅對我們中國人民是個光榮的標誌，就是對亞非所有人民說，也同樣有其崇高和可敬的意義。

國父孫中山先生之所以偉大，不在其對革命行動的堅忍不拔，而在其對革命認識的「前無古人」。譬如說，洪秀全的由金田起義以至建立太平天國，他對滿清也是一種很不妥協的革命，但洪秀全的革命動機雖亦挾有民族思想，惟其目的仍在建立自己的王朝，並非真有「與民更始」之意；可是孫中山先生的革命運動卻大異其趣，他自始就以救國救民為己任，並以「天下為公」為其在大在高的理想。所以他的革命情操非常純潔，他沒有把個人的榮辱得失計算在內。關於孫中山先生革命認識的遠大，及其革命情操的偉大，……

……的修辭辯論（如伊拉克與也門），和毛澤東佔有大陸之後即殺人數千萬，相去確不可以道里計。就因孫中山先生的革命理想在「天下為公」，絕不為個人打算，所以他也曾經因此感動過不少本來並非與中華革命的信徒，如美國的林白克其人，即其一例。這故事是這樣的：林與中山先生初不相識，曾林偶有一名中國僕人，一日忽提辭職，林詫然問故，僕謂歸國革命，亦不官職，林謂革命為絕對危險事，豈可貿然為之？僕謂之其領袖號召，雖赴湯蹈火，在所不辭。林問領袖何許人，竟足使人忘生死？僕以「孫文」對。林為好奇心驅使，遂亦結識孫先生，及聞中山先生曾以革命宗旨，林大感動，遂傾心相許。由此可見，中華民國的建立，它不僅對中國民權政治開了新紀元，且亦對各國人民的爭取平等自由，提供了一個好榜樣。這種「順乎天理，應乎人心，合乎世界潮流」的中國革命精神，亦即是我們今天所要好好加以繼承、而不容任何暴力加害的建國精神了。

當然，中華民國誕生於五十一年前，雖為孫中山先生無私革命的偉大成果，但要使此項建國精神發揚光大，自得有賴於全體國民的共同努力。假如中國有一個較好的環境和機會，可以集中一切力量於建國工作，則以一、二十年休養生息的時間，中國亦不難於對世界各國迎頭趕上，轉弱為強。然而不幸的是在中國締造共和之後，先有國內軍閥的割據稱雄，繼有日本侵華的戰爭爆發，而中國為了應付這些內憂外患，縱有若干建設成績，到底亦不堪如此重大的消磨。但亦……

希斯抵比利時首都 為英聯邦六個國家謀取共同市場特權
英無可能在本年內加入

美陸軍宣佈 調密州軍隊將返回原防
密州上訴被駁回

莫斯科含血噴人！ 謂英美干預也門內政
英官方否認大批軍火運抵也門

蘇南修好消息 中共會封鎖多天 昨始准報紙刊載

尼克遜再度表示 不競選下屆總統

戴高樂已決定 下月舉行普選
兩大政黨決定反對修憲

美駐蘇助理海軍武官 被蘇政府指為間諜 昨驅逐出境抵丹麥

鮑爾斯向甘迺迪建議 削減援助無濟事國家
中華民國係模範國家之一

古巴前總統索加拉斯稱 刻正加緊練兵 準備進攻古巴
杜第科斯以古巴元首身份 昨在聯大演說妄指美侵略

巴西舉行州長選舉 進行情形安謐無事
此舉將決定前總統基都前途

【里約熱內盧八日合衆國際社電】巴西人民星期日在聯邦國會，與州長投票選舉中，發生重大事件。當局稱：星期日晚間，未有選舉結果。……

共炮射擊金馬 一百五十餘發

【台北八日中央社電】……

羅斯克與牟維里舉行會談 認老克可能出席聯大 並與甘迺迪舉行會談
羅牟兩氏並討論外事撤退寮國等問題

勃蘭特抵西柏林 謂美已決心維持對守西柏林軍力

【圖片說明】蘇俄「消息報」於本月五日晚間刊出兩張圖片：據該報稱，「左圖為美國駐蘇助理海軍武官史密斯（穿淺色大衣），在列寧格勒被捕時之情形，右圖所示則為史密斯所攜之筆記，小型攝影與錄音機」。（美聯社）

阿爾巴尼亞南部 反政府分子活躍 爆炸公路及械庫

【雅典八日路透社電】雅典各報引述其國北部邊區人士之消息稱，阿爾巴尼亞南部情形紛亂，惟此消息迄未證官方證實。各報消息稱，阿爾巴尼亞之暗中破壞份子已炸毀首都地拉那以南約九十哩，距離克加斯特朗至沙特角倫塔一段公路之數處地方，並爆炸阿爾巴尼亞南部數市鎮內之臨時軍械庫。此消息又稱，許多村莊與市鎮已施行每日宵禁十三小時，而「裝入現正將其貨品運到地拉那以策安全」。陸軍營地已加設防禦工事以防叛徒突襲，斥責阿爾巴尼亞政府之傳說，亦在地拉那南七十五哩之三區散發。

南韓決定修憲 投票建立民治政府

【漢城八日路透社電】南韓執政之最高委員會，今天通過一項臨時憲法修正案，俾使軍事政府可以修改憲法，經由全民投票，建立一個民治政府。最高委員會並未宣佈全民投票於何時舉行，但一般預料：此項投票將於本年底明年初舉行。

橫越太平洋天空
請乘搭 PAL
菲航 DC-8 噴射客機
快捷舒適・服務週到
逢星期三經馬尼剌直飛美國
逢星期二、三、五、六經馬尼剌飛回香港
逢星期二及四採用子爵機經馬尼剌飛回香港
訂購票請向旅行社或本公司
菲律賓航空公司
九龍半島酒店 電話：62371-3・香港於仁大廈 電話：36957-22315

招投工展會工程啓事
本會主辦第二十屆香港工業出品展覽會招商承投下列工程及承辦權
（一）會場大門樓工程（二）電器工程
（三）霓虹光管（四）播音設備
（五）水圓水喉設備工程（六）承辦茶水部
有意投承者請到干諾道中李寶椿大厦十四樓本會辦事處取閱章程並定於十月十六日截止投票
香港中華廠商聯合會啓 十月九日

徵求新蒲崗工業用地
某廠家擬購新蒲崗工業用地壹幅面積壹萬至二萬平方呎如有業主出讓請將面積價格列明投函本報信箱九三五號合否當覆

美顧問團中校神秘死亡案 案情複雜牽涉甚廣 傳幕後人甚有地位

一曾受高等教育艷婦已被捲入漩渦 俞大維昨命令警備部儘速全力破案

【台北八日迅電】美軍顧問團陸軍中校顧問葛羅瓦，三日凌晨在其火寓所被發現死亡案，經已確定爲謀殺案，官方今日竭力強調此案之偵查「尚無進展」，但接近官方之可靠方面透露：此案即將到達偵破地步，不但有進展，而且進展極多，此案之受人重視，可於下列兩事證得證明：㊀台灣警備總部昨日午後得國防部長俞大維命令，於全力偵破。㊁台灣刑警大隊之專案小組人員達二十餘人（內有美方人員），由台灣警備總部副司令李立柏自行主持。該案之最新偵查進展爲：㊀案情係由一個中國籍女人引起，但尚不能確定爲情殺。此女人並非主婦，年約卅餘歲，曾受高等教育，姿色不凡，英語流利，善社交。㊁謀殺案之幕後主使人爲一社會有地位之人物。㊂嫌疑犯之一已被捕。㊃台北地方法院檢察官，昨日午後曾分別發出一張拘票，藉此一端可知行兇者之身份。㊄謀殺葛羅瓦中校兩小時後才縱火焚屍，寓所之起火火頭，不止一處。㊅兇器爲鈍物，上染有血跡，已在現場附近被撿獲。㊆葛羅瓦之屍體於六日又由沖繩運返美國作進一步化驗，美軍方在屍體上曾發現某種易燃物質，此爲偵破本案之一大線索。㊇兇案發生之夜，適狂風暴雨，公共交通已停，三輪車亦不會做生意，故兇手當有其自己之交通工具，而非步行。

蘇俄官員透露 蘇遠東沿岸水災嚴重 數千人生命受到威脅

白餘村莊被淹沒達兩星期之久

【倫敦八日路透社電】莫斯科電台報導：蘇俄政府官員今日接見「真理報」記者時說稱：蘇聯之遠東沿海區域之水災，最近威脅數千人之生命。經數個月不停下雨，及受一次颶風襲擊之後，河水泛濫，一百村莊之低濕地區。「真理報」總稱：「與洪水之頑強搏鬥已經約兩星期之久」，而該區之人民終告勝利。【安卡拉七日法新社電】愛琴海土耳其沿海岸地區有猛烈風暴，據今日的初步數字，最低限度死廿九人，風雨造成水災，死牛數千，毀屋數百。伊士麥爾附近之艾丁方面電訊一間有十名工人避雨的木屋，立即發生死六人，四名受傷，伯爾塞地區之死尼爾兩方面，亦尚失蹤人六名。

出席亞盟各國代表 十五人抵台訪問

匈前總理基納盛讚台灣 係一塊充滿自由之土地

【台北八日中央社電】拉裘，澳洲前羅多利……

十五位曾出席亞洲人民反共聯盟第八屆大會的各國代表和觀察員，八日從東京飛到台北，訪問一星期，參觀中國的政治經濟和軍事設施，……

……中國的國際地位。他們是歐洲被奴役國家委員會主席前匈牙利國務總理納吉，西德前駐日本公使柯特，……

……「自由陣線」……他們說：「我們來到中華民國，……自由中國——一塊充滿自由的土地」，……

日外相由歐美返抵東京 謂未與羅斯克商討 有關中共貿易問題

認日本在歐州市場經濟前途樂觀

【東京八日法新社電】日外相大平正芳出席聯大，並訪問西歐三週後，昨晚飛返東京。渠在機場告記者說：此次在華府與美國務卿羅斯克會談時，並未論及日本與中共貿易問題，……

……渠在倫敦會談與英首相……判……局討論日英商約談判……

中國小姐江○○定於十四日……參加在美倫舉行的世界小姐選美……研習化妝。（中央社）

印度即將獲得 蘇米格廿一機

【新德里八日美聯社電】印度斯坦時報於星期一日稱，印度可望於十二月間自蘇聯方面獲得米格廿一式超音速噴射戰鬥機六架，該報總稱，根據最近所簽訂之協定，第二批米格廿一式機，預料可於明春到達。該報稱，大批印度空軍技術人員，將於今後數週內啟程前往蘇聯，接受使用米格廿一式運輸機及蘇聯亞因十二式運輸機與直昇機之訓練。印度國防部對此項關於米格廿一式機之報導，拒絕評論，但據消息稱，印度已決定購買超音速噴射機十二架，印度已在北方邊區使用亞因十二式運輸機及蘇聯M十四式直昇機，而且在談判購買更多之飛機。

美太平洋總部空軍副參謀長 馬丁少將訪台

【台北八日中央社電】美軍太平洋空軍總部主管作戰計劃的副參謀長馬丁少將，八日乘專機飛到台北訪問一天。八日這位美國空軍將領此次訪台，主要是視察美國駐台空軍部隊，他曾拜會中國空軍總司令陳嘉尚上將，預定九日飛返夏威夷。

中美空降演習 昨日正式開始

【台北八日泛亞社電】國軍空降部隊及美軍方宣佈中美聯合「天兵二號」空降演習，爲期四天之預演日已於昨日下午結束，演習項目包括空降、空投及地面作戰，效果極佳，已爲正式演習奠定良好基礎。

非洲第卅三國 烏干達昨誕生

【康帕拉八日路透社電】此間今日午夜舉行升旗儀式及大放煙火，即爲烏干達國誕生之信號（烏干達由此成爲非洲第三十三個獨立國）。屆時根據公爵代表英女王伊利沙伯二世，將英國議會通過之獨立法案授與烏干達總理奧波特，結束歷時六十八年之英國對東非原民地之保護責任。【巴黎八日法新社電】此間收聽之新華社消息稱：中共「總理」周恩來及「外長」陳毅，於烏干達宣告獨立時，電賀該國總理奧波特。

蘇在新地島區域 再舉行核子試爆

炸力等於烈性炸藥三百萬噸

【瑞典烏普沙拉八日美聯社電】烏普沙拉大學地震研究所記錄得蘇聯在新地島區域另一次核子試驗。該研究所今日稱：昨晚格林威治時間下午四時卅二分測得此一試驗，其炸力約等於烈性炸藥三百萬噸。此係蘇聯現行試驗中之第十五次。

瑞典議員考察大陸結論 中共農產失敗非因天災

訪問團在斯德哥爾摩報公開發表所得印象，清楚指出中共措施的十分乖謬。

·鑑江·

今夏，瑞典國會議員、專家及新聞記者一行曾赴共區訪問，回斯德哥爾摩後，予自由世界的「斯德哥爾摩報」發表大陸見聞，及報道指出中共農業政策失敗，農產減少的原因，非因天災，實由於強制推行「人民公社」所致。同時，工業建設失敗後，更「打腫臉充胖子」，將所獲蘇援轉借其他左傾國家，而實上中共本身，已極度窮困。

中共雖曾叫囂，已進入工業化階段，誇張「鋼鐵生產大躍進」，然而目前大陸仍以農業爲主，去年農產惡劣，所以中共一再將生產數字修改。自「人民公社」強制推行後的翌年（一九五九年）與去年生產數字比較，除大蒙外，主要農產品數字均銳減。

一九五九年農產品數字，以萬噸爲單位如下：米九一〇〇，小麥二七〇〇，大麥八〇〇，燕麥一八〇〇，玉蜀黍九〇〇，大豆一一五〇，花生二二七，棉花四八二，砂糖一二一，茶一五，植物油一四六。但一九六一年所發表數字如下：米七八〇〇，小麥二四〇〇，大麥七八〇，燕麥一七〇，玉蜀黍八四〇，大豆一二〇〇，花生一九三，棉花三七〇，砂糖一〇〇，茶一〇，植物油一〇〇。上述數字，具見中共食糧不足，日益深刻，現在甚至軍糧也開始削減。由於民食缺乏，因而社會情勢動盪，去年各地發生搶庫奪米被盜案件，多至十四萬六千八百五十二宗。

在糧食不足情形下，中共極力推卸其失敗責任，歸咎於旱魃、洪水、冷災、颱風、害蟲等侵襲。雖然大陸氣候曾出現不正常，但中共大陸普遍的災禍，實因強制推行「人民公社」所致。

另一方面，中共爲了維持亞洲「社會主義領袖」的威信，掘發輸出物資，中共頭目也公開承認，一九六零年爲百年來最困難年頭，但向新加坡輸出大米，較從前增加三百萬美元，輸香港米糧也未減少。

中共爲補救食糧不足，前年，曾鼓勵海外華人寄食料品回大陸，及課以當地外幣重稅，以圖吸取更多外匯，中共對申請出境者，……

……

世界金融專家同意 美元地位顯著改進

預料美國國際收支明年將可平衡，黃金外流將逐漸減少，美元信用相對的增加。

·奕·

國際貨幣基金和世界銀行，最近在華盛頓舉行年會。自由世界實際上每一個國家（由阿富汗以至委內瑞拉），均有代表參加這時一週的會議（共七十九國）。

開會儀式之後，大會分爲兩方面而進行一切事情。

㊀那些中央銀行的專家們，公開和秘密的會商國際支付平衡的問題，這是國際貨幣基金所主要關切的事情。這個基金會，是貨幣兌換的國際監督組織，和以一百五十億美元基金來協助防止貨幣崩潰的管理機構。

㊁財政部長對於貨幣兌換亦當然感到興趣，但他們集中注意於世界銀行（其官定名稱是「國際建設與開發銀行」）的事務。由於附屬兩個重要機構國際發展協會和國際金融公司之故，那間銀行是主要關切於管理二百一十六億美元的款項，俾以低成本和長期貸款，給與開發落後國家之用。

會議討論範圍是廣泛的，但是得到很少的答案。但所有代表，將實際上注意於美國國會方面，因爲美國會將對美國撥二十億美元，作爲國際貨幣基金的六十億美元儲備……

……

自由世界繼續景氣

國際貨幣基金會總經理雅各遜說，黃金無需加價，歐洲經濟今年絕不會受挫。

·翡·

在華盛頓國際財政會議中最顯赫的人物，是六十八歲的雅各遜，他自一九五六年以來，即出任國際貨幣基金會的總經理。雅各遜在華盛頓所討論若干主要問題的意見。

問：你以爲美元的地位，已經比去年較爲堅固嗎？

答：美元的地位，無疑的是較爲堅固的，那是有許多理由的。其中一項重要的理由，就是美國較很多歐洲國家在增加工資方面，有着較大的調整。因此，關於美元定值過高的恐怖心理，正在逐漸消失。利率的差別，較不顯著，所有這些事情……

……

你知道：美洲外長會議有什麼決定？法蘇培杜政府因何受彈劾？

冷戰

㊀美國防部長麥納瑪拉，對保衛柏林，有如何的宣佈？

㊁對柏林、駐軍及古巴三問題，英美的立場是分歧？還是一致？

答案

㊀麥納瑪拉宣佈：駐於東德邊境的美國及盟國飛機，均有裝于武器裝備，必要時可用來保證自由通行柏林。

㊁據甘迺迪與荷姆所發表的聯合公報，英美對柏林、駐軍及古巴三問題，完全一致。

亞、非洲

㊀親蘇的也門陸軍發動軍事政變成功後，如何統治也門？

㊁也門新政府已有那些國家承認？

㊂由貝拉領導的阿爾及利亞十九人內閣，已否獲得議會通過？阿新政府的對外政策爲如何？

㊃西新畿內亞行政權，已於何日由荷蘭移交聯合國？又定何時再移交印尼？

㊄改組後的馬來亞內閣，有什麼特點？

㊅寮國境內外軍隊，於何時撤退完畢？

㊆在東京舉行的亞盟大會有何重要決議？

答案

㊀也門的陸軍現設有七人革命委員會，及十七人內閣統治也門。內閣總理由薩拉上校出任。

㊁蘇俄搶先承認，繼之有阿聯、伊拉克、也門的任何攻擊……

㊂由貝拉領導的十九人阿爾及利亞內閣，阿議會已以一五九對一票通過。阿新政府的對外政策爲中立路綫。

㊃西新畿內亞行政權，已於十月一日由荷蘭移交聯合國。再定明年五月移交印尼。荷蘭三百六十七年在西新畿內亞的統治，於焉結束。

㊄改組後的馬來亞內閣，其特點爲總理及副總理均身兼三職。總理拉曼及副總理拉薩，除總理本職外，並兼任新聞及廣播部、外交部長兩職；副總理拉薩除本職外，並兼任國防部及農村發展部長兩職。

㊅寮國境內外軍隊，限於上週內撤退完畢，除美國軍事人員在做迅速撤退中，可依限撤完，北越共軍亦撤退了三十五人。

㊆亞盟的重要決議，爲團結亞洲自由力量，建……

美洲及美國

㊀過去三個月有多少國家的船隻開赴古巴？引起怎樣的糾紛？現在如何？

㊁美國紐約捲入國際風波？現在……

㊂巨型載客飛機，有多少人駕駛飛行的？

㊃美參議院通過的援外撥款法案，有甚麼附帶的限制？

㊄美國何時又發射太空人？其經過爲如何？

答案

㊀過去三個月，有二十個國家的船隻，共開赴古巴一八五航次，以希臘、西德、英國及挪威船最多，計佔百分之六十。

㊁美洲國家外長非正式會議有甚麼決定？

㊂美國密州州長巴納特拒納黑人入密州大學肄業，後發生暴動，聯邦出動大批軍隊鎮壓，幾釀成內戰。後因巴納特讓步，才允准黑人入密州大學，情勢轉爲和緩。

㊃美國的波音七〇七式巨型客機，載了一〇〇名乘客，十一名機員，完全由電子系統操縱而飛越大西洋成功。

㊄美參議院通過援外法案，規定不撥款給予任何共黨政權，尤其是列出包括中共、外蒙古在內的十八個共黨政權。但如有助美國安全，受援國不受國際共黨主義控制，可不受限制。

㊅美國於三日發射太空人……

歐洲與蘇俄

㊀英工黨對英國加入歐洲共同市場的政策爲如何？

㊁蘇俄秘密製造中的飛機，共有多少種？

㊂英國貨金儲備是增加？還是減少？

㊃英國鐵路有多少年沒有工潮？

答案

㊀英工黨對英國加入共同市場的政策……

……

㊀TU十七長程轟炸機，YAK型戰鬥轟炸機，MI型直升機……

㊃英國鐵路已有卅六年之久沒有工潮事件發生，直到十月三日，英全國鐵路工人因反對裁員，舉行總罷工一天。

……

一週時事測驗

·辛文通·

國際剪影

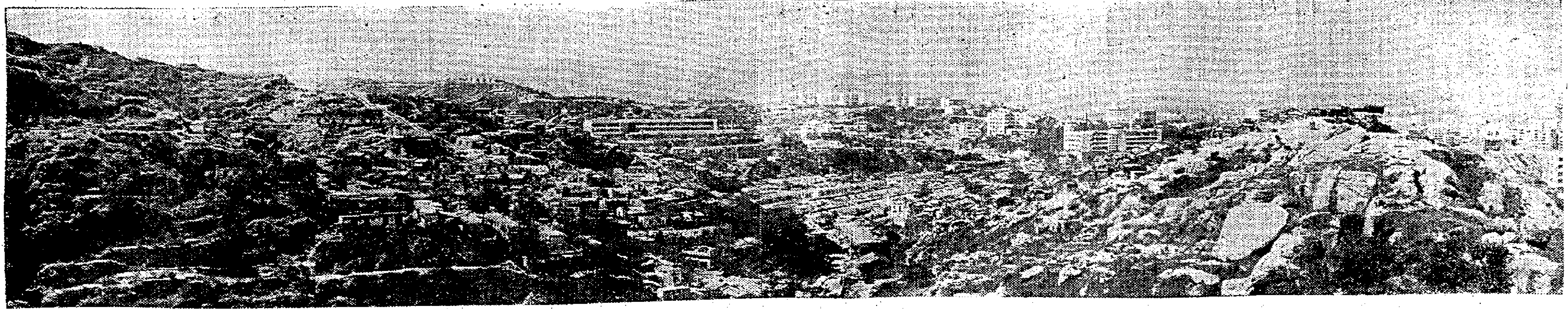
你知道：美國種族糾紛引起何風波？香港七八代表團任務爲何？

亞洲各國歷史家 在台北舉行會議

【本報台北通訊】第二屆亞洲歷史學家會議，前年十一月間……在馬尼拉舉行首屆會議，……本屆大會在台北舉行，有一百四十多人，包括香港、澳門、琉球、新加坡、馬來亞、……

……

……十月六日寄）



何文田徙置區全景

全區數萬石屋木屋，數年後將要拆光，政府準備將此地發展爲商業及住宅區。

何文田徙置區 龐大改建計劃

全區數萬石屋木屋分期拆遷 第二期四百間下月底須遷出

——本報記者梁三平報導——

（本報特稿）九龍的何文田徙置區，在不久的將來，便要面目全非，整個徙置區內的數萬居戶，都要全部被拆遷。據說這是政府當局爲配合已定的發展新城市計劃，而付諸實行的。

倘若區內所有的平民屋宇全部被拆遷後，這一個徙置區將名存而實亡了。今年七月底前，政府爲了擴展楠道路面，已把何文田京士柏區內位於楠道馬路兩旁的二百多間房屋拆掉，現在再有店戶四百多間遭逢同樣命運，彼等已於月前接到徙置事務署的一紙通知，限期於十一月底前拆遷。因此之故，使區內尚留有房子居住的居民，已產生了惴惴不可終日的心情，等待着同一命運臨到自己身上。

由於第一批屋宇拆遷後，對於該等居民到徙置大廈居住所發生的分配問題，曾引起居民的不滿，認爲政府當局對拆遷居民的待遇不合理，他們亦曾數度向徙置事務署及有關當局提出請求對商店戶的拆遷補償費，以及居民編配徙置大廈居住單位尺度的放寬等，但始終沒有下文。

居民們指出：政府對拆遷樓宇的補償費是極不合理的，每一間商店屋宇的建築費與裝修費，平均在二萬元以上，而政府則規定以十年期爲補償原則計算（每月百元租金），所得補償費由千餘元以至七千元不等，商民遭受損失的慘重是明顯的事實。

事實上，這一批遭拆遷的商店，其中部份至今尚無法在所徙置的地方繼續營業。

居民一再指出：政府對拆遷樓宇規定以十年期爲補償原則計算，不知根據那一條法例？而這一法例亦不知何時訂立？當局從未有明白宣示。如果是根據此一原則計算補償，許多拓荒的居民，便無異傾家蕩產。

第一批拆遷的風潮雖然已經過去，第二批的拆遷在十一月底以前便要實行了。這次被通知拆遷的屋宇比上次多了一倍，共有四百多間，計有榮道側康院前的保民村二區廿二至廿八號七間兩層高商店樓宇；培正道何文田新村二區一號A至九號A九間兩層高商店樓宇；何文田新村二、三區平民磚屋百餘間；五區平民屋三四十間；文華新村一區二層樓宇商店四間；十四區半山以上木屋百餘間；五、六區（原名高仔村）木屋百餘間。

政府準備拆遷的第二批屋宇四百多間，據說是要進一步擴展培正道，這條道路起於窩打老道培正中學門前，順沿山邊伸展入何文田區中心。現在政府擴展楠道及培正道，可能是發展該區計劃中的一部份。因此，相信其他房屋的被拆遷已爲期不遠。十年來慘淡經營打下的基礎，勢將遭受完全毀碎，怎不令居民彷徨恐懼呢。

早在三年前，曾有消息傳出，說政府擬發展城市計劃，將何文田及京士柏兩徙置區收回的七層大廈。當時該區街坊首長，曾晉謁工務局局長諮詢，由該局派高級職員接見，表示政府當局無意將兩區內地方收回，外傳並非事實。不料三年後的今日，何文田徙置區正面臨全部拆遷的厄運。

該區街坊會方面也表示：此次政府分批限期拆遷區內屋宇，事前亦並未接到政府任何正式公文告示。三個月前，當第一批二百多間屋宇被徙置事務署之命限期拆遷時，在通知書上所列的拆遷理由是爲擴展楠道而要清拆此批屋宇，以作進一步發展何文田及京士柏平房徙置區之用。當時街坊會爲被拆遷居民向徙置當局請求予以延期拆遷及合理賠償與適當徙置問題時，曾探詢政府拆遷該區屋宇的真正意向，但祇得到簡單的答覆，說是政府要發展新城市計劃之故。

對於是否全部屋宇將被拆遷，收回該區土地以供發展此計劃之用，以及今後怎樣分批拆遷等問題，徙置事務署當局則表示不知道，亦未能有所透露。祇是說：政府要拆遷那些屋宇，發出通知三個月內便要拆遷完成，該署爲奉行公事而已。

該區坊衆對政府這一項拆遷措施，顯然是大爲反感。居民們指出，政府曾對他們說過無意收回區內土地，現在却一批一批的被限期拆遷，那是說政府根本不守諾言。

而且，政府倘若真的要發展新城市計劃，何以不將這計劃公佈市民知道？好使區內居民對拆遷亦有所準備。因爲住宅屋宇，在三個月通知期限內，便可以準備好搬遷的事情，但商店因營業上的關係就不同了。

商民一致要求在原地建新村

官方表示未能接納 區內將不興建徙置大廈

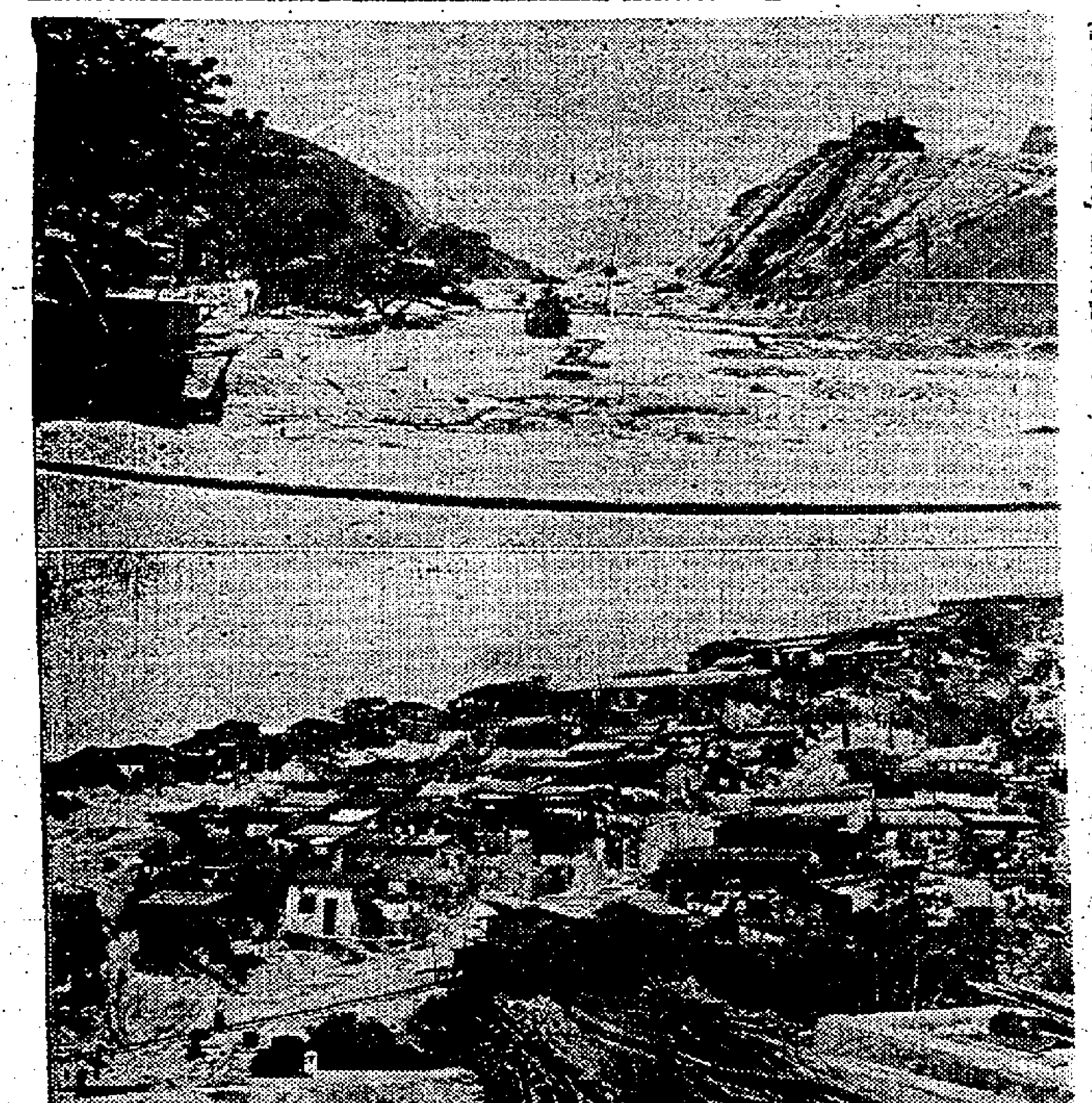
由於拆遷事件所引起區內居民的憂慮，他們已感到將來全部拆遷的不良後果，會使他們家園蕩然，十年來他們經艱苦才建成的家園將要毀於一旦，所以該區內的居民，已在進行向政府請求在區內另撥地重建一個何文田新村的運動。

向政府請求在區內另撥地重建一個何文田新村，是於月中假坊會召開坊衆同人大會時所決議，居民們認爲，政府爲發展新城市計劃，已實施拆遷位於楠道兩旁二百多間屋宇，而今區數萬平民屋及木屋面臨全部被拆，相信爲時不遠，爲保持此一個徙置區經過多年官民建設的努力，維護地方居民的福利，決請求政府當局在區內劃地闢建一新村，或建廉租或徙置大廈，以收容安置現有區內居民，使成爲未來新市區一樣，對政府發展計劃，亦無影響之。

這一項請求，曾經街坊會首長於兩月前爲第一批被拆遷屋宇居民請求合理賠償及徙置時，已向徙置事務當局一同提出，但該署的答覆祇是在該區內建徙置大廈絕無可能，將來有部份地方會建廉租大廈，到時居民可申請租賃，對建新村的請求，沒有正面結果。

不過，該區的居民們仍要努力爭取重建新村，下月初，街坊會召開會議時，將以此爲討論主題，研討種種可行方法，向政府爭取到劃地重建新村，並準備向港督及民政司麥道柯請命。

至於政府發展該區計劃的藍圖，雖然無法得知，但是從當局現已進行的開山闢路工程看來，已顯示政府將該區發展爲商業區、高尚住宅區，及輕工業區的必然的可能性。



圖片說明：（上）楠道擴展工程，早已在京士柏區進行，在火車路軌上加上蓋作爲楠道伸展至迷成道的一段路面。（下）將被拆遷的十四區木屋，由路邊白色屋起拆至山頂。（本報記者平攝）

將改爲商業住宅區

去年政府將沿京士柏治民村道山邊的一段廣九鐵路軌道上加建石屎水泥上蓋，並將火車路軌東邊的小山開闢，使楠道延長與衛理道作平衡伸展至紅磡與九鐵路擴廠方面的迷成道相接。

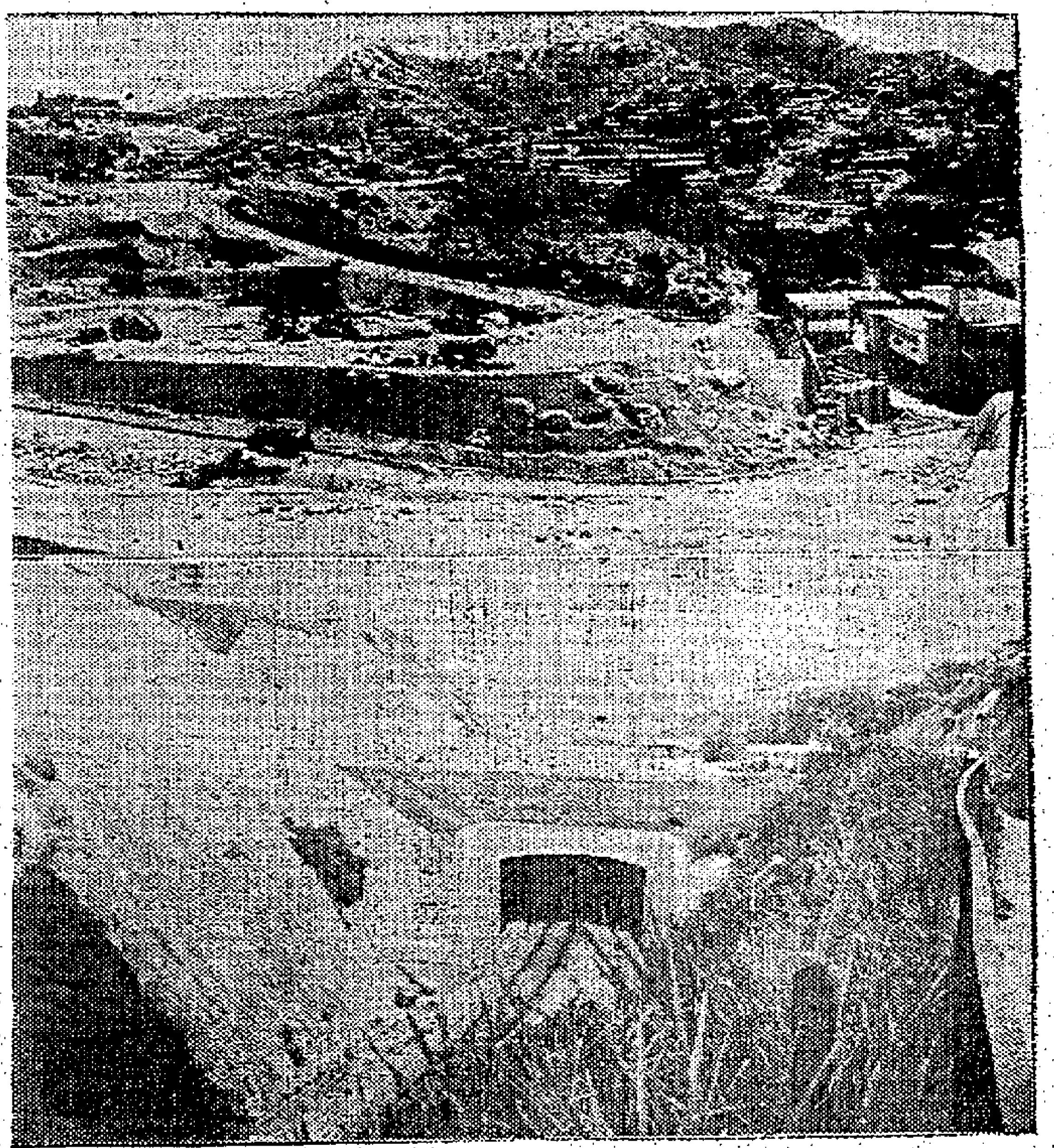
同時，政府更已將何文田區楠道與培正道間的窩打老道山開拓，以供興建學校、酒店及住宅洋房之用，這都是政府發展該區計劃實現的第一步。

現在，政府進一步擴展楠道，將何文田及京士柏兩區位於楠道兩旁的二百餘間房屋拆遷後，動工擴闊路面，使成爲貫通紅磡與九龍中心地帶——旺角老街——的交通大動脈。該路擴展完成後，全長共有二千四百英呎。

關於何文田另一通路培正道的擴展，政府已動工將窩打老道入口處的山邊開闢，而且已限令區內培正道至山邊一帶的廿餘間商店及百餘間平民屋宇，於十一月廿一日以前拆遷，以利工程的進行。

這批將被拆遷的屋宇，是由街市對面的一排商店樓宇起，沿山邊伸入至通過窩仔村的山坳，而坳下面的窩仔村百餘間木屋亦在拆遷之列。從形勢看來，政府不但要擴闊培正道路面，並且還將該路經山坳、窩仔村而伸展紅磡山谷通商山道方面，使和迷成道貫通，政府早已在該區一帶山崗進行開闢工程。

這些擴展工程，無不與當局發展何文田區計劃有重大關係，同時更可以看出，政府發展該區的計劃是如何的龐大，窩打老道山及紅磡與何文田間一帶山崗的開拓，便是使這一區域與紅磡、旺角及油麻地的中心地區打成一片，並將該區拓展而成一新城市。



圖片說明：上圖爲開拓中的窩打老道山。下圖爲沿京士柏治民村的一段火車鐵路軌，已加建上蓋，作爲楠道擴展路面。（本報記者平攝）

十年來慘淡經營成爲模範徙置區

官方曾鼓勵商民建設經營

以往，何文田徙置區不僅爲政府開闢第一個徙置區，而且被稱爲模範徙置區。十年來坊衆不斷努力發展，以及各宗教慈善團體協助，對福利工作特別重視，有中、西醫贈醫施藥，有免費留產所，更有爲居民患病而設立的休康院，還有託兒所、樂道的設施。不願被遷徙區內其他地區的居民，他們認爲生活環境大改變，却是害多利少，所以他們要極力爭取在區內重建新村，希望政府體恤民艱，一則准予撥地興建，二則爲紀念何文田徙置區拓荒者的努力，作爲可的永久紀念。

坊衆說：何文田徙置區的設立，是由麥道柯司憲爲政府當局實行的，當時麥氏主持社會局。由於一九四九年的九龍城東頭村發生大火後，將無以爲家的災民徙置在區內，何文田新村之名，亦爲麥道柯司憲所擬。

何文田位於九龍半島的中心，幅員遼闊，東至土瓜灣，南至紅磡，西至旺角，北至九龍塘，是一幅山崗田地交錯的田野。這幅田地名的來源，據考據是當地是何文田的產業，後世人便稱爲「何文田」，後因政府擴展九龍區，收購了田地，於是遂由私人產業變爲政府公有，將一部份山崗闢爲公衆墳場，位於太平道火車路以東的另一部份闢爲住宅區，坑谷內的墳場地，在光復後政府禁止使用，同時清拾骨殖，變爲荒蕪之地。

直至一九四九年冬，九龍城東頭村發生大火災，災民飛萬，港九慈善團體及商長仁翁，發起緊急救濟，成立九龍城火災救濟建設委員會，向政府申請撥地徙置災民，得麥道柯司憲的協助，於是政府撥出此何文田已荒蕪舊墳場地，建築平房，以收容災民，命名爲何文田新村。同時，並接納港九居民申請自建房屋以便營業，因此人口與日俱增，商店樓宇紛紛建立。

一九五二年，政府將之劃爲徙置區，設立辦事處管理該區，將原有新村外，並增加文華村、文華新村、保民村等，而每村更分爲一、二、三若干區，當時的居民已在三萬人以上。這一幅極爲荒涼的曠野之地，經過一批拓荒者的努力下，已建設成爲一大市鎮。

一位拓荒者的居民說：當一九五二年政府劃定何文田徙置區內大部份爲木屋以及部份平民磚屋，還沒有兩層高商店樓宇，商店經營規模極小，那時的徙置事務署長，曾極力鼓勵經營商店的木屋居民自建磚石樓宇，可以此一地區作永久安居樂業，不會再被遷徙到別的地方去。居民覺得這個指示，並接納了，而且政府當局在區內申請自建房屋以促進該區的繁盛，港九居民紛紛在此建造樓宇商店，擴展其經營。

他們說：在這財政困難時期，都是將所有積蓄，向親友張羅，才得來，同時經過多年來的慘淡經營建設，以及不斷的艱難，才使該局面，現在這樣的繁盛，而想不到政府竟突然改變意向，一紙拆遷令下，便使區內數萬居民十年來艱苦中建成的家園及商業，盡遭毀，試問政府何以對納稅的市民？

新界禾田逃過大難

晚造收成不受影響

【新新社】新界各區禾田，倖得逃過颱風溫黛及颱風姐嬰蹂躪後，現時禾稻已長成熟之禾田，已有人開始進行收割中，一般預料本年晚造將有七成左右。換言之，約十分之三失收，此乃拜溫黛颱風過港所賜。至於沙田區之牛皮沙、大圍、赤泥坪、沙田村、沙田圍等六村，約四十斗種田，晚造失收已成定局。蓋上述六村之禾田，全面遭海水及沙石淹蓋，如仍在清理中。

獄警承認藏毒 判處入獄一年

另一項傳遞毒品罪獲撤銷

【本報訊】廿二歲的赤柱獄警，本月五日上午九時，九公分以此述，乃認犯了藏毒罪名，被判入獄一年。另一項傳遞毒品罪，由法官撤銷。此案昨在銅鑼灣裁判署審訊，據主控說：被告之上司接到一項有關被告之消息，乃召被告入辦公室問話，經詢之下，被告承認藏有毒品，並於袋中取出兩包毒品，內有七公分海洛英，法官聆供畢說：因未能證實被告傳遞毒品，此項控罪不成立。至於藏毒罪被告已直認不諱，但屬初犯，故判入獄一年。

聰明的選擇…

美國孖寶香煙

煙質人人讚好·煙味舉世馳名

廿枝裝每包只售七毫

總代理 陳漢深出入口商

旺地唐樓

旺角彌敦東便旺地
山東街廣東道轉角大單边

地点旺‥旺角區之中心
面積大‥大單边960呎
廳房多‥可間九大廳房
年期長‥今起尚有87年
無需補地價

九五折特價优待訂購先到先得分期十八個月付款一次付款特別优待

大昌建築有限公司
中建大廈1701室 電話‥30165·30502
地盤辦事處‥山東街14号地下 電話‥53665

梁新記 兩遮牙刷廠

五十五週年紀念

買本廠牙刷四元送女遮壹把
買本廠牙刷五元送男遮壹把
每人最多限送兩把
只限門市最後五天

香港大道中一二三號梁新記啓

羅理基議員返港帶來喜訊
英國代表決在比京會議爭取保障香港基本利益
羅氏表示與英大臣會談十分滿意

【本報訊】自英訴願歸來的羅理基議員，昨日爲本港困惱中的工業帶來喜訊——英國加入共同市場後的香港地位，已獲英廷注意和設法加以保障。

羅氏透露英代表團將於行將舉行的比京布魯塞爾談判中，向各共同市場國家首次提出關於香港的問題。

羅議員在返港時，特別讀出英國駐比京談判首席代表希斯致香港人士的書面談話：「我們對香港困難已有透切的認識，本團將盡全力保障及支持香港基本利益。」

羅議員發表此次在英代表團向英廷提出訴願之經過稱：「本團於上星期五首先謁殖民地大臣桑第斯，隨後即謁見希斯首席代表，本團與該兩位高級官員見面時晤談甚久。

本團此次在英訪問後，要向本港人士提出的結論有三點：

（一）本團此次訪英是值得的。

（二）本團與桑第斯大臣及希斯代表會談後十分滿意，因爲上述兩位及其他高階層官員，能夠了解本港的困難，及確知假如我們沒有獲得適當保障所引起的恐懼。

（三）本團在英期間，受到他們給予香港同情及一切殷勤招待，深表謝忱。最令人感到興奮的，就是將本港問題在比京提出。」

左圖：昨日返港之羅理基議員。（本報記者杜攝）

英議員表示英加入共同市場
香港雖無特別保障不致如「世界末日」
但對外貿易競爭勢必比前劇烈
認爲七名議員赴英對香港有利

【本報訊】英國國會工黨議員H．羅德斯說：英國如加入共同市場，而香港未受到特別保障，香港並不會面臨「世界末日」之境遇。

羅德斯議員於兩週前來港，昨在首次正式發表談話中說：香港人對英國加入共同市場後對香港的後果想得太悲觀，如果英國加入了這個組織，香港的對外貿易競爭，當較目前更爲劇烈，但不致於會一敗塗地。

羅議員認爲英國已經關懷香港的地位，他說：七位香港的非官守議員前往英國，此行一定會在英國政府當局留下有利香港的印象。英國出席共同市場談判會首席代表伊輔，特由歐洲飛返英國，與七位香港非官守議員會晤，亦可表示英國關懷香港的問題。

羅德斯議員身爲工黨議員，羅德斯表示原則上贊成英國加入共同市場，他說：七月間，英國加入共同市場的必然性並不過厚，但就目前的情況判斷，英國已有加入共同市場的必要。

羅德斯於答詢英國加入共同市場後對聯邦國家的聯系有無影響的問題時說：我認爲不會有所削減。他並否認目前的聯邦國家的關係是脆弱的。

羅德斯對香港的棉織品工業作了一個比喻說：我認爲這是把「太多的雞蛋放入籃中」。他並指出：近數年來，英國是香港棉織品的最大顧客。

圖片說明：英工黨議員羅德斯，昨在新聞處接見記者時攝。（本報記者呂攝）

公共交通問題亟待改善
市政局四議員主張港府應速進行調查
王澤流讚揚本報勇於替市民說話

【本報訊】港府當局發表對公共交通進行一切徹底調查後，各方反應極佳，咸認爲政府及時採取是項措施，有助於交通工具的分配和安全。部分人士認爲調查的進行定在政府決定是否准許海底隧道之後，似嫌過遲，認爲應在最短期內開始調查。中巴負責人表示：對當局此舉，甚爲重視，並希望當局調查後能提供何種行車服務方爲合理。九巴負責人則對此保持緘默，拒絕表示意見。

市政局民選議員王澤流昨明確態度，此次對本報連日來發表對巴士服務之批評，至爲贊許，引起各方面重視，誠算爲民衆喉舌，他曾撥出大量篇幅及人力，爲此搜集材料，其精神至足欽佩。

王氏認爲：該會一向以來，祇從論及對交通顧問委員會建議，一宗小事去做工作，這一次大膽提出廣泛的調查，從問題的根本做起，雖然，這亦做得未免遲一點，但是總比不做爲好。

目前公共交通最大的關鍵，在于交通工具不足，供求不平均，所以做成許多麻煩事件，也做成員工態度不良。如何調整及增加車輛，當是目前最重要課題。

王氏批評該建議書，謂可能要聘請專家來港從事調查，做起來未免太遲，雖則調查工作某些地方需要專家處理，但許多工作卻不一定要專家，尤其是我們生活在這塊地方，日出而作，日入而息，許多切身感受的事情，由我們自己提出，不是比外地來港的專家更易于體察嗎？

所以王氏認爲調查工作應有本港社會領袖人物在內，專家是根據所提供事實作出建議便可。這樣一方面不致使調查時間過長，也減輕專家所花時間與金錢。

市政局李有璇議員說：當局決定對公共交通服務進行一次總調查，這是非常適當的。鑑於目前的公共交通問題確屬嚴重，且與絕大多數居民有關，調查工作不特應該做，而且愈越快越好。

李議員對改善公共交通問題提出了他的意見說：香港人口衆多，主要的巴士交通工具實在不足以應付，他認爲最好像本港的建築物一樣，向高空發展，採用懸空單軌火車行走港九各地，港九的交通擠擁情況，可望避免。

當局對公共交通應有一長期計劃
調查時要兼顧港九及新界
交通顧問會宜有市局代表

市政局議員張有興昨日稱：當局未許市政局議員提出質問公共交通問題，故迄今議員未有提出詢問此項與市民極有關係之問題。

張氏表示：縱使交通問題，不能交由市政局管轄，亦應與該局有更加密切之聯繫。市政局已有代表派往公共交通委員會，但尚未有代表派在公共交通顧問委員會，渠希望市政局能夠日後有代表派在交通顧問委員會。

張氏認爲政府現擬作全盤之交通調查，不失爲一項賢明之建議，渠對此深表支持贊同，張氏又謂：公共交通對市民是一般重要問題，政府應迅速聘請專家小組，實行調查，勿再延遲。政府快要公佈港九渡海交通之報告，此乃對市民有重要關係者，渠相信對公共事務有興趣之社團，定會研究政府披露之報告及發表意見。

張氏建議，當局應該對於公共交通有一個長期計劃，且是有系統性及有彈性的，並應利用現有之交通之資源。

張氏又認定政府此次進行之調查，應該是一項完整及有系統之統計，兼顧港九新界，渠認爲在將來的交通計劃內，應包括有從西環直達筲箕灣的交通，迅貫港九，增加可通地底隧道，渡海小輪及班次，增至九龍至新界之道路及火車，亦應全盤調查。

市政局議員王澤森說：香港政府接納與徹底調查和整理香港交通，本人十分贊成。

王氏對港府聘請專家一齊，認爲是「對症下藥」的好辦法。他解釋說：香港交通問題是複雜的，以往祇有「頭痛醫頭」「腳痛醫腳」的辦法，這樣，祇有暫時解決一小部份地區的交通問題，要徹底解決香港交通問題，必須要與專家來作週詳的計劃，才能夠找出徹底的解決辦法。

中巴總經理顏成坤談發展大計
增加車輛訓練司機售票員
電車當局謂歡迎改善建議

中華巴士公司總經理顏成坤表示：希望能夠估計出怎樣的行車服務才算是充足與合理，以及未來的交通需求如何，此對巴士服務的關係很大，中巴公司當然十分重視。

同時，顏氏指出：正如政府公佈所表示，這項調查需要從外地聘請專門機構來進行，則將來調查結果後報告的提出，距今當有一段長時間。但中巴公司並不是要等到該項調查報告提出後才採取適當的措施，在該項報告發表之前，公司還是按照原定計劃繼續發展。

記者又問他目前中巴公司發展的計劃如何？顏氏祇大概指出謂：「增加車輛，訓練司機及售票員是其中主要的一端。同時，在英訂購的五十部巨型巴士，現正運港。」

多方配合才能收效

最後顏氏強調：「本港地方狹小，人口不斷大量增加，交通問題當然嚴重，要改善交通問題，必須多方面配合才可收效。」

九巴公司雷錦華拒絕發表意見
工友表示公司祇顧賺錢
盼政府調查俾改善待遇

九巴交通主任雷錦華，對港府交通調查的決定，昨日拒絕表示意見。

電車公司副經理稱，對公共交通服務來一個總調查，認爲這次當局措施，有助於衡量各線公共車輛行走的分配，是否合理。他更透露電車公司方面將考慮加派車輛行走，及歡迎任何有關改善服務的合理建議。

據九龍巴士職工會一般工友，對公共交通問題發表的意見，認爲雖然巴士工友之中，有一部份還說不好，但亦有好的，公司方面祇顧賺錢而不顧及工友，此點希望政府派員調查，同時，一般巴士職工希望政府能徹底調查員工的生活情況艱苦，改善員工的待遇。

謝雨川馬超常稱調查工作急不容緩
邀請本港人士負責較聘外國專家爲佳

鋼鐵業街坊會理事長謝雨川說：港府接納交通顧問委員會的建議，進行改善香港交通問題，本人表示贊同，而且更希望能迅速改善工作。他又指出：在港府接納公共交通顧問委員會建議所發表內文中，曾謂：「交通調查工作是需要時日的，但祇要調查能夠在對跨海道路聯系問題作決定之後，立刻進行就不致有害」，此點余認爲太過遲緩，因爲跨海道路聯繫問題，早在幾年前曾經有人提議，不難會再拖延幾年呢。

謝氏又說：街坊會爲港九交通問題曾舉行多次交通安全示範，目的志在保障市民的安全。但這樣不過是消極的和治標的一種減少車禍的方法，而不是徹底解決香港交通問題的辦法。現在全港大小車輛已增加到五萬輛至六萬輛，在這樣多的車輛擠擁在三百萬多人口的城市裏面，如果沒有一個週詳交通計劃，則車輛失事更多。

跑馬地區街坊福利會理事長馬超常說：對公共交通服務問題來一次總調查是絕對需要的。但是他認爲聘請外國專家担任調查，所收效果不會比邀請熟悉本港情況的社會人士担任此事爲大。

馬氏建議最好邀請學校、廠商及有關機構的人士成立一個委員會，担任調查工作，才能根據香港的特殊情況擬具一項完善的改革辦法。

本報建議獲港府採納後
讀者投訴書將送當局供作改善巴士服務參考
昨天收到讀者意見一批摘要發表

【本報訊】不可勝數的讀者一致呼籲政府應徹底取消巴士專利權，俾符合民有、民治、民享之目的，本報懇切的，對今後交通決作完整的調查後，讀者的投訴和建議仍不斷地寄來，這些建議都值得發表，本報決將此等建議及投訴書送交當局，用以協助參考及調查。

茲將讀者建議逐一刊佈於後，希望當局及兩巴負責人能確實瞭解港九居民對「行」的煩惱及關切的[illegible]誠。

有車無人搭 有人無車搭
讀者來函謂要解決此兩問題
司機應加薪及放寬行車限制

巴士佬君

㊀巴士難搭，亦如水塘一樣，每年巴士公司都投不少資金去購買巴士，但情形未見好轉，其主要原因，不外乎是司機難請，辭職者多，投考者少。

㊁司機難請，純係人工太少，這行飯難吃，與及行車時間限制太緊要。今若不針對此兩問題以求解決，則「有車無人搭」，「有人無車搭」之問題，永遠不能解決。

㊂本港車輛日增，人口日多，可行之馬路，無不充斥車輛，工作者難，搭車者更難，希望官、商、民三方面誠心商討，以求解決辦法。

蔡博慧君

㊀數年來勞資不合作，盡人皆知，推其原因，乃是平衡不均所致。公司獲利日增，而職薪未見增加，且變本加厲，每架巴士限時到站，以車少人多，遂有拼車客滿等技倆。可憐一般小學生及工人等，早晚上課上班及下午放學放工時候，造成追車窗外，不愉快事件發生，時有所聞。

㊁由此觀之，該公司非確能徹底調整內部不可，否則由交通委員會議決最適辦法，執行才能有效。

㊂須知交通工具應爲社會人士利益着想，不能祇顧本身盈利，不理有否人搭，所謂不平則鳴，理所當然，務希有以改善。必須放寬到站時間，職薪要增，車輛按期增加，稽查站長在顧及維持秩序若果實行，當可迎刃而解，又何勞當局多費手續？所謂「解鈴還須繫鈴人」是也。

賴忠君

㊀司機與售票員之親友不用購票，坐霸王車，使公司受損失，何不將該無形之損失數額撥加員工薪金上，此乃公司處理無方之一，公司亦犯了治安之法律。

㊁港九之巴士辦理，與世界文明都市比較，實在腐敗虐待乘客，隨有明證，應當局應即取銷巴士專利權，由官辦或官商合辦，或准多開幾間公司，使其比較競爭，以求達到按時改善之效。

鄭齊君

㊀應取消巴士公司的專利權。

㊁應開多幾家巴士公司，讓營業上有競爭，俾自動改革。

㊂劃分各家公司行走車輛的路線，正如渡海小輪一樣，各有各的路途。

㊃政府設立一專管委員會，用以監督和管理。

㊄政府不應以稅收爲前題，應修改法例，盡量准許「白牌車」行走，以作交通的輔導工具。

培君

㊀兩巴應從速改爲公營，他們不能以招不到司機爲題，把本港搞得公共交通事業弄得胡裡胡塗。

㊁從速以頭條標題在報端第一版催促政府接納民意，廢除專利。

㊂中巴不應拒見記者，此舉顯屬「無以對衆矣」，恐怕該主事人有點「畏罪」吧！

㊃本報「投訴表」應長期登載，以便市民易於非實舉報，並應明確證明，本報與交通調查委員會係絕對代投訴者姓名、地址保守秘密，此舉足以大增讀報者之信心。

㊄請本報派記者在傍晚六時至七時用分，到九龍官山道自蘇屋村直至大世界一段路線採訪攝影實況，人多車少情形。

㊅請九巴經理親臨其境，往該處乘巴士一次。

發起百萬市民
反對專利
巴士應民有民治民享

易不容君

㊀請本報發起百萬人簽名投票反對巴士專利。

㊁向政府及有關當局請願，以實行所謂，Of the People, By the people, for the people（民有、民治、民享）。

鄭仲什君

㊀應撤銷巴士專利權。

㊁巴士職員要訓練成有禮貌，如能以扶老携幼爲目的。

凌安步君

巴士內應有小牌，書有「爲公共安全起見，請勿與司機談話」。認爲有修改爲「爲公衆安全起見，請售票員勿與司機談話」之必要。

陳東君

㊀增闢環市線——乘客由起點總站搭至終點總站，當局少數，多數是中途上落，倘增闢環市線，可減少各線的擠迫。

㊁車上職員改用女性——女子性情溫和，對待乘客可減少許多爭執。

陳志君

㊀本報應不斷地列舉巴士員工的暴行，公諸於世，俾使大家清楚地認識巴士員工的醜惡嘴臉。

㊁本報應向政府建議收回兩巴的專利權，另外每一條線或兩條線批給一個巴士公司行走，在互相競爭的原則下，才有改善的希望。

陳振殷君

希望巴士員工本着人類維護真理之精神，發揚互助、互愛之天性。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，天色晴朗及溫暖。

昨日氣溫最高爲華氏表八四．九度，最低七七度。

今晨二時，本港室外溫度爲華氏表七八度。

高潮	上午五時廿一分 下午八時四十一分
低潮	下午一時三十五分 深夜十二時廿六分

雙十國慶明天降臨
全僑慶祝情形將比往年熱烈
行見太平山下蔚成旗海

【本報訊】明天爲全世界熱愛自由的中國人，歡騰歡欣，萬衆一致景仰的中華民國五十一年雙十國慶紀念。欣逢此日降臨，港九數百萬市民必然熱烈歡慶，同申慶祝。港九居民紛紛日來籌備慶祝事宜，爭先恐後地搶購國旗，我們可以預卜太平山下，在國慶日那天將變成汪洋一片的旗海。

國慶日一年比一年更熱烈，青天白日滿地紅的國旗，一年比一年更佈滿在港九每一角落飄揚，特別是今年五月大逃亡之後，近十萬的忠貞人士，更使這次充滿的熱烈。連日來，港九各地僑團紛紛搭建牌樓，張燈結綵，佈置的美輪美奐，堂皇壯麗，到處都是最熱烈的國慶日慶祝情形的高潮。大酒樓，有不少已被預訂一空，以便分別舉行大叙餐，同申慶祝。

由於其門如市，大有應接不暇之勢。印有國旗和國徽的小型日記部和玻璃杯，與及雙十燈籠等，更爲搶手，若干僑團的僑胞，爭相購買，作爲紀念，充份呈現人們衷心擁護雙十國慶的歡忭景色。

港九新聞文化教育影劇界人士聯合慶祝大會，明日上午九時半在九龍樂宮大戲院舉行，屆時將有教授、學者作家影劇界人士記者數千人參加。自由影劇公會，明日[illegible]。

調景嶺難胞，決定紮搭牌樓，並紮搭雲炬一座，彩牌十座，并于明日上午九時假大坪中正台舉行慶祝大會。

港九工團總會，明日中午十二時假灣仔英京酒家舉行大會，下午雞尾酒會，招待各國使節暨各界嘉賓，并晚上聯歡聚餐，並有工訓班學員担任遊藝節目助慶。

九龍總商會仍仿去年方式，上午舉行大會，晚間聯歡聚餐，并組織回國觀光團回國，作爲期一月的訪問。

港九各姓宗親會和各屬同鄉會，及各大專畢業生留港校友，均將聚會慶祝。港九各業商號、學校及工會所均普遍懸旗結綵，晚間則裝飾燈火，其中工團總會已在勞工大廈高搭四十呎牌樓，圖面爲集中工人力量，響應民族復興，[illegible]

深水埗漁民及港九水上居民船艇，懸旗結綵，香港各華文報紙，均將分別出版特刊，同申慶祝。

今年五月由大陸逃港難胞，連日來個別到各僑團請求給予一面國旗，以便是日懸掛，其愛國熱情，令人感動。本港各報記者，定今（九）日晚假九龍高雅酒樓舉行聚餐，祝賀雙十國慶。

港九棉紡總工會各屬會今日開始慶祝，總會方面今晚在會所舉行慶祝晚會；[illegible]在百忙中抽暇慶祝一番，暫示工作不忘愛國。

倘有各僑團國慶祝辭，刊在第六頁，請讀者注意！

到處張燈結綵 慶祝偉大節目

港九僑胞的慶祝情緒，較往年更爲熱烈，從昨日起，已看到青天白日滿地紅國旗，到處飄揚，張燈結綵，港九各處商店，一片忙碌。

傳李寶椿再被打單
勒索卅萬元
李公館中人謂並無其事
警方既未承認又不否認

【本報訊】本港社會聞人千萬富翁李寶椿，昨又被傳接獲打單信，據說歹徒以揭露他們不欲別人知道的私事，威脅他勒索卅萬元。但通常可靠人士表示此說之可靠成份甚微。

本報昨晚電詢李寶椿的李公館獲得「李氏並無接過打單信」的答覆。又警務處在答詢時，「表示對此事沒有評論」。

據傳說謂李氏於本月三日，接獲打單信，指定四日內，將款項卅萬元交到花園道某處，李氏於報案後，警方一隊警探於前日到歹徒指定交款地點埋伏，屆時卻不見到有人前來取款。

李寶椿是已故富商李陞的公子，擁有很多地產，以中區李寶椿大廈爲著名。他除了經營月宮酒樓外，還有許多生意。李寶椿對社會福利教育事業多捐獻，他[illegible]捐兩百萬元，作爲文化社會福利基金用途。（熙）

建跨海鐵橋或隧道
港府下月將可公佈
因兩項建築費都在二億元以上
如商界無意投資可能胎死腹中

【本報訊】以跨海大橋或海底隧道連貫港九交通的計劃，據可靠方面稱：政府之決定，可能于十一月披露，惟亦有可能兩者均不爲政府所採納。

政府在公佈接納交通顧問委員會進行全面調查公共交通服務時，曾提及跨海道路聯繫，此問題勢必加以決定，預料官方即將在最近的將來，把此項決定，予以公佈。

官方發言人昨稱：政府對擬議中的跨海道路，引起之複雜問題，已研究多月，此項研究將告完成，政府決定對擬議之報告之態度，並將于隨近的將來予以披露。

該項建議是由維多利亞城市發展公司及與紅磡碼頭公司聯合組成之工程公司經過廣泛勘測後，向政府提出報告書。

該報告書謂：由銅鑼灣近吉列島附近與紅磡新填地之間，建一跨海大橋或隧道，是爲可行之計，但過海之途徑，是成本及保養費較低。

擬議中之跨海大橋，長三千七百英尺，橋面設兩線行車道，每線闊十二英尺，估計建橋需費成本二億五千六百萬元（包括利息計算在內），十四年期間還本，億八千三百萬元，十六年期間還本。

報告又稱：建隧道之成本較昂，約需二億，但較大橋爲好之處，是颱風襲擊時，交通不致中斷。收費方面，是私家車或的士，每次二元五角，隧府巴士每次元元，貨車每次七元半。

鑑于本港車輛每年增加百分之十，渡海交通問題亟待解決。官方雖于一九五五年發表聲明，不擬建橋或隧道，至最近，已增加至六萬餘輛，渡海交通祇靠手搬解決車渡海小輪之問題。有實現建橋之意，並將可能作爲跨海大橋終點之銅鑼灣避風塘，地段保留，至一九六〇年九月止，惟迄今維多利亞城市發展之地段仍無徵租約，但與市港所擬之起點，是在銅鑼灣避風塘，本港市民仍認爲建橋之可能性存在。

但此項需巨款之建橋工程，政府已表示無意投資，商界是否願意承擔此相當經期始獲還本之建跨海大橋或隧道，一般人認爲有疑問，如缺乏投資人士，跨海道路計劃，便可能胎死腹中。

近年來頗多有地位人士，提出解決連貫港九交通之主張，除揭議建築大橋及隧道，并有建議興築西環鐵道，經青洲過海者。（修）

深夜清水灣道
兩名悍賊用刀刺傷的士司機

【本報訊】清水灣道上，昨晚深夜十一時，發生的士劫案，有兩個悍匪男子行劫一部四六七二號的士，在清水灣地僻人稀處，司機被人用刀刺傷，胸部和腹部被尖刀所刺，身受重傷，受傷的士司機名劉[illegible]。（熙）

大道中余道生行　德輔道中參梗行

華龍·子龍

多采多姿。包羅萬有的——

秋季大減價

目標：斷色、斷碼貨品。蝕本平賣、志在清除。

種類：毛衫、恤衫、西褲、窗簾布、西鞋、內衣褲、及一切百貨。

服裝：童裝。

特設「蝕本貨尾部」

由數元至數十元．認眞減削．

請飲

全輪米酒

純正米酒 送禮佳品

華南酒莊

本港新聞

工程帮辦張德民被控貪污案 德興公司一股東接受盤問稱 為免碍新九龍醫院工程 付被告溢利四分一佣金 公司用何名目入帳則不得而知

【本報訊】工務局工程帮辦張德民被控貪污一案，昨續七天進行審訊。德興公司之股東兼地盤主任繼天在接受被告律師之盤問。

在劇烈之盤問中證人自承在彌敦道新九龍醫院之工程中，彼投資廿五萬元與鄭新合作，但其中之廿萬元係與友好相借。證人表示，此項祇屬信用借款，雙方並未訂有任何合約或協議。

證人繼續表示：全部工程費約為六百萬元，照預算彼等在此一項工程中，可獲溢利百分之八至百分之十左右。換句話說：在工程完成之後，彼等可獲得溢利四十八萬至六十萬元之間。彼付之收取佣金，係估全部工程費之百分之二，亦即估溢利四分之一。證人說：彼之付出此巨款之所謂「佣金」，係祇圖避免在工程上有阻碍而已。

證人繼在覆律師之盤問中表示：彼曾在軍部任職凡二十餘年，因為與一軍官不和而辭職。證人否認係被開除。

律師認為證人所說：付出巨額佣金，而目的祇係避免工程發生阻碍一點，係屬一種強詞奪理之意見。律師說：如果在工程上係合格的話，則無須恐懼任何不利之投訴，更無須恐懼工程上受到阻碍。但證人說：「我想阻住的工程啫。」

證人繼表示：彼雖為德興公司之股東兼地盤主任，對於彼所經手支出之數目，係並不知道公司方面究竟用甚麼名目入賬。證人說：彼於領取款項之後，係交給公司會計員以「地盤掛借」入帳。

律師說：當我現在告訴你，帳簿內並未有「地盤掛借」這一個項目時，你是否認為係屬奇事？證人答：「這個屬奇事」。

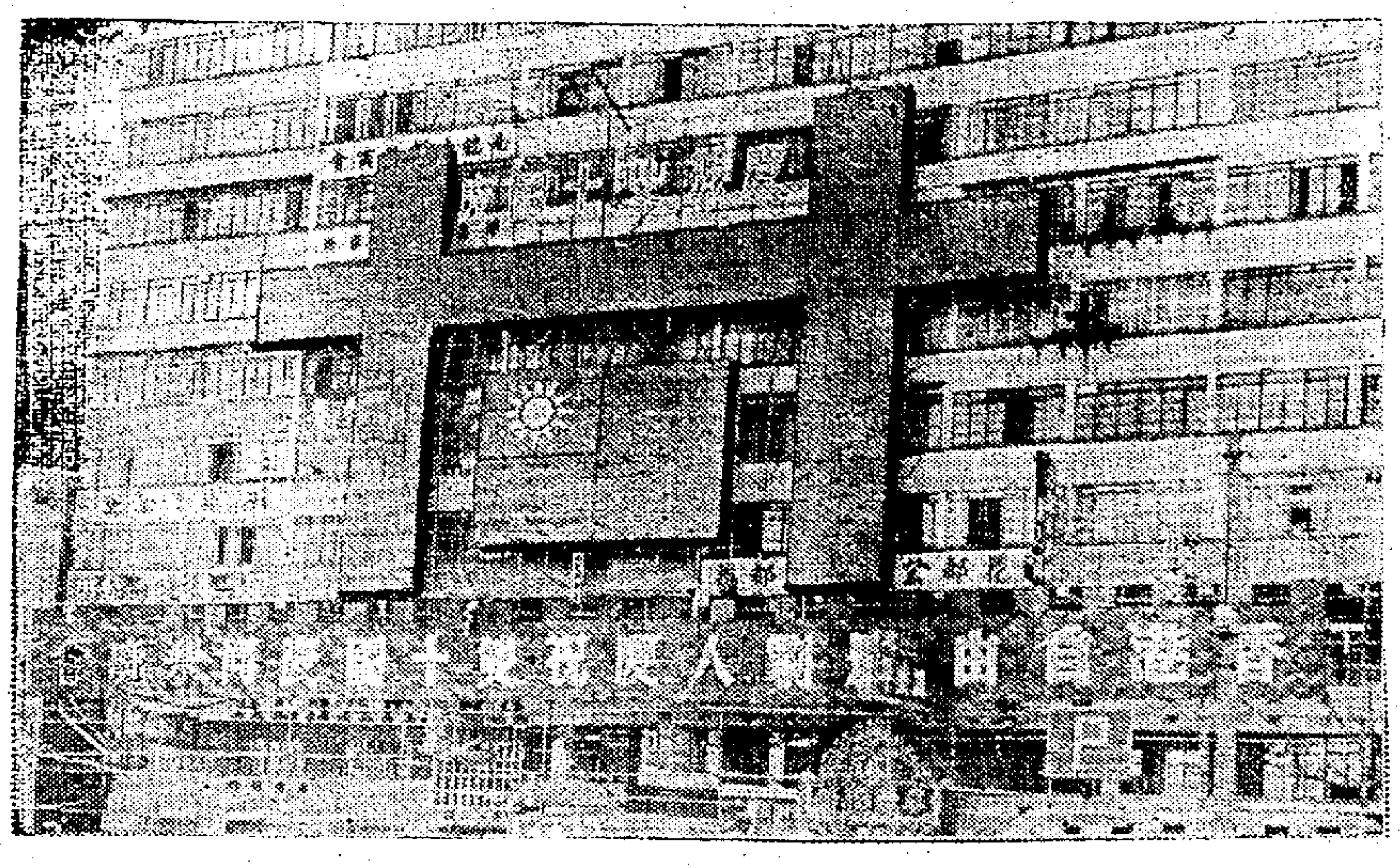
證供仍未完畢，今後將繼續第八天審訊。（晉）

醫務總監正式宣佈 香港已無霍亂症 居民對當局防疫措施咸表讚揚

【本報訊】香港不再成為霍亂疫埠，醫務衛生總監昨日宣佈，香港已無霍亂症。自九月十九日以來，就再沒有發現霍亂症的報告。

本港市民昨獲悉醫務當局宣佈該消息後，均對醫務衛生署之應付疫症工作，不遺餘力，能在如此稠密人口之地區，遏阻霍亂不致蔓延，咸表讚揚。

霍亂症於今年八月再發生以來，共有證實之霍亂症九宗，其中一人死亡。此外，期內有一宗不能證實的病例。在霍亂發生期間，被隔離的接觸者共有一百卅六人。（修）



圖片說明：香港自由影劇人聯合慶祝雙十國慶同樂晚會，在平安酒樓設置一個高逾八樓之雙十國旗彩牌及燈飾，為港九慶祝國慶最大綵牌之一。（本報記者攝）

存水續增

【本報訊】本港之存水量，續有增加。至昨晨九時，存水量為九十五億六千五百萬加侖，星期六則為九十三億零八百萬加侖。（修）

銅鑼灣道一段 單程行車

【本報訊】為利便車輛路面通過起見，介於英皇道及禮頓道之一段銅鑼灣道，將由星期四上午八時起，採取單程行車辦法，車輛只准由東向西駛向迂迴處。

此種交通辦法將執行四個月，屆時將在該處設置適當之交通標誌，指揮車輛及行人士。（作）

中國書院新聞系 十一日入學試

據灣仔中國書院發表稱：該院自增設新聞學系後，連日報名者極為踴躍。今（九）日下午七時至九時為報名最後一日，定十二日七時在莊士頓道一九九號四樓舉行入學試，成績優異者，可獲全免或半費獎助學金。

國際青商大會 下月在港舉行 秘書長今天來港部署一切

【本報訊】國際青年商會秘書長珍寧斯，定今日抵港，出席本港在十一月四日舉行之第十七屆國際青商大會。本港青年商會全體會董，今日將在機場迎迓。珍寧斯曾於今年初訪港，此次偕行者，將有渠之私人秘書，他是參加該大會之第一名到港人。（修）

警探閃電破獲 茂華表行刧案 一名疑犯押候暫不聽辯 四個接贓男女各囚兩月

【本報訊】彌敦道茂華鐘表行被刧後，警方在廿四小時內，捕獲疑犯一名，乃接贓男女四人，並起獲大批贓物。五人昨解法庭揭控，一疑犯押候四日再訊，四名接贓男女，分別被判入獄兩月。

茂華鐘表行於本月五日，被兩名匪徒持刀行刧，共掠去值六、七千元的卅二個手表，油蔴地警署偵探主任張忠超，於案發後廿四小時內，分別在醫局街、黃大仙、英皇道、欽州街、花園街將五名男女拘捕落案。

此案昨解南九龍裁判署審訊。五被告解上法庭時，警方曾採取嚴密戒備。

男子王俠康，又名王鳳洪，廿九歲，潮州人，住花園街，居港廿年，無職業，被控本月五日與在逃人等，持利刃械刧茂華鐘表行錶明卅二個手表，控方以案待查，暫不聆聽被告人答辯，將案押候四天。

四男女：㈠男子寫增，卅八歲；㈡男子黎沛，六十三歲；㈢女子黎玲友，卅八歲；㈣女子黎笑芳，卅八歲，分別被控於本月六日接贓兩個或一個手表，認罪後，法官判各入獄兩個月。（熙）

港九僑團排定 慶祝雙十節目

青衣各界

【本報訊】青衣島各界人士，積極籌備熱烈慶祝中華民國五十一年雙十國慶。十月十日下午七時，青衣各界慶祝國慶大會，將在該島大街一號活龍大茶樓舉行，並已選出黃恩及等十一人為大會主席，同時，會場門前將搭一丈餘高之巨型牌樓，兩旁綴以彩色電柱，宏偉壯觀，牌樓四周且飾上電燈百盞，晚上大放光明。島上所有自由人士，連日紛紛預訂餐券，準備在慶祝大會上參加聯歡聚餐。大會席上並有粵劇名伶演唱助興。

除各界聯合慶祝大會外，青衣福村、新福村村民、漁僑聯誼會及島上各大工廠住戶等，均將懸掛國旗，熱烈歡渡雙十國慶，該島塘內之船艇，也將熱烈懸旗慶祝。

嘉應五屬

旅港嘉應五屬同鄉會、五華同鄉會，今年擴大慶祝中華民國五十一年雙十國慶。該兩會所，位於深水埗碼頭，搭有巨型牌樓，升掛國旗，懸掛中英大國旗，彩色電燈、燈綵，照耀深水埗碼頭。是晚各理監事暨會員參加港九宗親同鄉聯合慶祝大會，於彌敦道瓊華酒家聚餐。該會理事長李思棠，担任主席，節目有祖國歌舞表演及京劇，並燃放卅萬頭炮仗，以示熱烈慶祝云。

台大校友

留港台大、政大、師大、成大等校校友會，將聯合慶祝雙十國慶。現正積極展開籌備工作，經推定台大負責聯絡，政大負責佈置，師大負責總務，已定於十月十日下午七時，假九龍彌敦道龍華機叙餐，屆時除懸掛巨型電炬外，尚有值千元獎品以作抽獎，節目異常豐富，餐券所餘無幾，希各未有餐券校友，速向下列各同學處領取：台大殷昌文（八〇七三三三），李培知（七〇四九一七），政大賀石準（七〇四一六九），師大梁宗福（八二一四五二），何娥（八二一三二），成大徐翊文（四四四八四六），李統所（八〇七五五），農院趙壯鄧（五七二〇〇），法商張發秀（八〇三四〇一），工專陳守仁（二七九二九）。

雲浮會所

旅港雲浮會所慶祝雙十國慶，明日在會所樓前懸掛青天白日滿地紅國旗，中午舉行酒會，即晚在會設筵。

番禺同鄉

番禺同鄉會粉嶺分會，對於慶祝五十一年雙十國慶，情況熱烈，經成立籌備會，推定負責人，決定屆時在粉嶺聯和墟搭掛雙十大牌樓一座，張燈結綵，國旗飄揚，遠處可觀，晚間在宴會設筵敘餐，邀請名伶演唱，並備有明星歌舞助興，屆時當有盛況。

元朗各界

元朗各界僑胞的慶祝雙十國慶，假座城酒家舉行聯合慶祝大會，並公推朱子崗為主席團主席，大會門前搭高達數丈之雙十大牌樓，電炬盈千，旗海飄揚，壯麗非常。是晚舉行聯歡敘餐，並遙遙上電總統致敬。

穗新聞界

廣州新聞通訊業從業人員港聯誼會，定於國慶日下午四時，在九龍彌敦道五二四號三樓該會大禮堂舉行熱烈慶祝，並備茶會及聯歡聚餐，昨已通告全體理監事、會員同人踴躍參加，但不收費用，凡參加者，可通電五〇八七六理事長潘銘祥或致電話六六〇〇四四監事長梁慶翔登記，以憑辦理。

赤柱居民

香港赤柱區居民，於雙十國慶日，舉行隆重慶祝，各店戶門前懸旗，室內張燈結綵。日前業經籌備一切，「赤柱各界僑胞慶祝中華民國雙十國慶大會」，明日假座赤柱大街一〇四號富士閣合記酒家，舉行聯歡敘餐，坊衆男女均可自由參加。預料屆時既熱烈，定有一番盛況。（詠）

肉行總會

香港肉行總商會除是日在會所搭豎巨型花牌及張燈結綵，並聯合全體同人舉行慶祝典禮外，晚上假座大同酒家舉行聯歡聚餐，以示熱烈慶祝。九龍城自由肉行商，昨已進行籌備工作，十月十日下午七時，假座九龍城街前天香大酒家，舉行慶祝，晚上聯歡敘餐，並備有遊藝節目助慶。

美髮業工會

港九美髮業工會於日前召開理監事聯席會議，籌備慶祝國慶新會員歡聯，經推定人員負責籌備，並決定在會所張燈結綵，懸掛大花牌及國旗舉行慶祝。

皮鞋工會

皮鞋製造業自由工會熱烈慶祝國慶，決假座彌敦道五一七號四樓智力樓舉行聯歡大會及敘餐，席券每位七元，歡迎會員親友參加，為確定人數起見，今日截止售券，又大會主席由該會理事長蕭水担任。

錦田村民

新界錦田吳家村，業於前日由該村村長會同鄉村人士，召集該村村民商議慶祝雙十國慶，除過去原有國旗數十面外，現又增製新國旗卅二面，並準備於是日在該村懸掛，並於是日大擺聚餐，預定筵開十席，至時當有一番熱鬧。

生草藥業

港九生草藥業總工會，屆時在該會所懸掛國旗，並搭巨型花牌一座，張燈結綵，晚間八時正舉行聯歡宴，每位席金捌元正，柒地點在九龍城侯王道二〇一號西園酒家，該會已通告所屬會員踴躍參加，熱烈慶祝，以資紀念。

中山同鄉

旅港中山同鄉會，昨經決定十日晚假座九龍彌敦道龍鳳樓舉行聯歡聚餐，每位七元，歡迎會員同鄉參加，餐券銷售，原定七日截止，現為要至九日，仍可購券同申慶祝。

旺角洗衣街之德明書院及小學，昨天已將慶祝雙十國慶之國旗燈飾裝置完成，樓頂之國旗隨風飄揚，尤為壯觀。（本報記者攝）

賑災捐款 善長芳名

本港代收救濟九一風災捐款，昨日經收到捐款如下：告羅士打酒店同人二百八十五元，瑞隆公司一百元，四假仔五元，七毋、五伯每十元，岑先生五元，合共四百零五元。連同上日收過一十二萬七千九百六十四元二毫，合共收一十二萬八千三百六十九元二毫正。

龍總肉行兩代表團 昨回國觀光

【本報訊】九龍總商會回國觀光團和港九肉行總商會回國觀光團於昨晨乘機赴台。九龍總商會觀光團領隊盧少明昨發表書面談話稱：本團同人均為從事工商業之人士，鑒於我國政府近年來經濟建設，工商業發展，以及物品生產等均有飛躍之進步，特乘中華民國五十一年雙十國慶大典之便，一方面回國觀光考察，並促進海外與國內之貿易關係，一方面相互間之借鏡，並與各自由地區同僑領代表，加強聯繫，交換各地工商業務之意見，共同商討促進工商貿易之途徑。本團在台觀光時間預計為期兩週。（社）

僑團赴台觀光

（上圖）昨日赴台北之港九肉行商會回國觀光團。（下圖）昨日赴台之九龍總商會回國觀光團。（本報記者杜攝）

八幅公地拍賣 並無劇烈競爭 其中七幅稍逾底價賣出

【本報訊】官地處昨拍賣官地八幅，情形未見劇烈，其中有七幅稍逾底價賣出。八幅官地，包括九龍鶴園街兩地段，其他六幅座落官塘，主持拍賣者為官地處處長克拉克及助理處長格蘭敦。

八幅官地拍賣情形如下：

九龍鶴園街八三一六地段，面積約一千二百九十平方尺，限作住宅或商業用途，須建六萬五千元的上蓋，底價十一萬元；以十五萬三千元落槌，買主為瑞益有限公司。

九龍鶴園街八三一七地段，面積約一千二百六十平方尺，限作住宅或商業用途，須建六萬五千元上蓋，底價十五萬元；結果，以十六萬二千元售出，每尺平均約值一百二十八元六毫二仙，買主為瑞益有限公司。

官塘地段二三八號，面積約一萬三千二十平方尺，限作住宅或商業用途，底價六十五萬元，須建五十二萬元上蓋；落槌價格為一百三十萬元，平均每尺約值九十九元八毫三仙，買主為正海置業有限公司。

官塘地段二一八號，面積約一萬五千平方尺，限作私家住宅用途，底價四十五萬元，須建七十五萬元上蓋，卒以六十九萬元落槌，平均每尺約值四十六元，為新藥物業有限公司投得。

官塘地段二六四號，面積約九千八百零五平方尺，限作工業或貨倉用途，底價廿萬元，須建廿九萬元上蓋；競投結果，以四十萬元落槌，平均每尺約值四十元八毫三仙，買主為鄭樹斯。

官塘地段二六五號，面積約九千八百八十五平方尺，限作工業用途，底價卅萬元，買主要建廿萬元上蓋，以卅六萬五千元落槌，平均每尺約值卅六元九毫二仙，彼得幸福工業有限公司投得。

官塘地段二六六號，面積約一萬零一百四十五平方尺，限作工業或貨倉用途，底價廿萬元，須建廿萬元上蓋，落槌價格卅五萬元，平均每尺約值卅五元九毫八仙，買主為彬洛企業有限公司。

官塘地段二六七號，面積約一萬零二百平方尺，限作工業用途，底價卅一萬元，須建廿萬元上蓋，以卅九萬五千元落槌，平均每尺約值卅八元七角三仙，買主為佳僑有限公司。（村）

遮打道白晝發生 四名飛仔攔途截刧 航空公司雜役提款後遇事 呼救幸免被刧但被刺傷

【本報訊】一名航空公司雜役，昨步出德輔道中銀行後，在遮打道附近被四名飛仔攔途截刧，糾纏間被刺傷左眼角，幸經附近便衣警探聞訊趕至，四名飛仔始放棄逃去，才免被刧。

被刧的是一名國泰航空公司之雜役。當彼在馬會舊址門前提款離開銀行後行至上址時，四名飛仔閃出圍住去路，並拔出利器威脅其交出身上現款。但當時彼答稱無款，飛仔便進一步說：「你從銀行提款出來，會無款？」於是合夥搜刧彼身上。在糾纏間，該雜役高喊救援，當時恰有一名警探在附近聞訊及時趕至，四飛仔則驚惶逃竄，但彼左眼角已被一名飛仔迎面插來刺傷。警探追捕時，一名軍裝警員亦趕至，使該雜役送往醫院救治。該雜役名林志忠，廿一歲，汕頭人。（達、創）

馬來亞怡保市 擬派遣代表團來港 邀工商界赴馬設廠

【泛亞社吉隆坡八日電】馬來亞怡保市政府擬派一代表團至香港，邀請港方工商界至該地作大量投資。怡保市政府已在該市之德沙克湖出一片廣達三百七十英畝之工業區，將由市政府與怡保邦政府及馬來亞聯邦政府共同管理。迄今在此片工業區內預訂廠址者，已有該商多家，其資本總額達三千萬叻幣以上，目前尚有空地三分之二未經預訂，歡迎外資投資。怡保市政府已邀致各外國商務代表團及各國駐馬大使館之商務參贊，參觀該片土地，惟此間對於香港工商界期間特別投資，乃訂有派代表團訪港之議。

荃灣火警 眼鏡工廠被焚

【本報訊】荃灣木棉下村一所新建的石屋二樓，昨晚發生大火，被焚，但屋內所有傢俬什物全被焚毀，樓下商戶及鄰舍同遭水漬。此外有兩幢木屋咖啡室和上多磁帆布迷亦被波及焚去。

起火處是一間兩層高的新建石屋，在新界荃灣木棉下村，門牌八十二號。上址二樓是一間製眼鏡的工場，昨晚八時十五分左右，屋內發生火警，其時工場工人及其家人在內，均能安全逃出火場。

九龍兩宗失竊

【本報訊】九龍方面昨發生兩宗失竊案。一宗為何文田某屋，屋內被竊，損失約數千元；一宗為中華電力公司九龍分站，被竊去電線一批，約值港幣八千餘元。

蘇亞士昨訪問 中國海員工會

【本報訊】國際自由勞工聯合會亞洲區主席蘇亞士，抵港多日，為瞭解本港海員就業生活、福利及各地海員工作情況，昨日下午四時在中國海員工會總會主席陪同下，赴該會訪問，由該會負責人陳劍秋、梁慶根、張振明、余榮、王廷寶等接待，旋即交換意見。蘇氏就國際勞工機構與報導亞洲區各地海員狀況，並研究本港海員生活情況，提出詢問，並對增進工人福利事業，介紹就業登記、輪流派出工作等問題，展開一番研討，並於該會茶點款待後，蘇氏復由主席陪同，前往香港仔參觀。

美威士汀電器公司董事長 柏拉斯警惕工商界 需要趨向國際合作 使遭遇困難減至最低限度

【本報訊】美國威士汀電器公司董事長柏拉斯昨天說：在地區性及國家經濟起伏的世界中，工商界特別是工業界，必須要逐步走向較大的國際合作。柏拉斯在討論全世界工業發展及分散的問題時，表示有國際合作，才能使困難及財政損失減至絕對的最低限度。他又說：美國擁有很多這方面的技術情報。威士汀公司久已為達到上述目的，將繼續提供工業界認識，分派此等資料。該公司之技術方面的情報及管理之情報。

圖：美國威士汀電器公司董事長柏拉斯。

旺角下月開始 增電話數千具

【本報訊】旺角區內，下月開始將增設新電話數千具。該數千具電話將採用「八四」及「八五」字頭之六個字新號碼。按年前落成啟用的旺角分機所，因部份電話線曾被作暫時接駁為打老道部份電話之用，下月起旺角增設數千具之電話線後，打老道亦增加電話一萬二千具。

家主夏公啓基 老爺 小樓 小姐之
令尊 少主 永堅 榮標 潤棠 祺漢 孫少爺 佩蓋（適鄧） 潤嬋 佩蓮（適賀） 淑珍 淑紅 佩 荷芹 嫦球 瓊（適王） 孫小姐之
令祖父 幼主 緯文 念慈 曾孫少爺 慧芸 曾孫小姐之
令曾祖父 諱 禎祥 號 少麟 老太爺 痛於公曆一九六二年十月七日上午八時四十五分壽終港寓正寢積閏享壽八十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇十月八日正午十二時大殮九日正午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報
聞
鼎惠懇辭 祗領花圈
馮恒安堂家人稟報
治喪處香港殯儀館 電話：七六〇五八七 七七六八一六 七七〇二三九

本港新聞

從去年七月至本年六月 輸英棉紗須申報 明年度之輸出配額 將以此作計算基礎

【本報訊】工商業管理處昨通知各棉紗出口商，請彼等申請自去年七月一日至本年六月三十日此期內之棉紗輸英紀錄。工商處並解釋：現未決定是否將上述之期間作爲一九六三年度棉紗輸出配額之計算基礎，但此一期間已被選擇作爲最有可能之計算基礎。該通告要求該等出口商需於本月十三日下午一時前將申報表送達工商處。該通告稱：每一申請，必需具備下列之資格及必需依本商之附件之格式。㊀詳細說明棉紗之種類，包括其支數在內。㊁紗廠名稱。㊂輸出日期。㊃付貨之輪船名稱。㊄輸出數量（以磅計）。㊅格式表E一二〇之號碼。此種資料，祇需要出口商呈報，如紗廠自輸出其本廠或別廠之出品者，均作爲出口商論，而需呈報此等資料。任何出口商在上述期間內曾經由代理商或船公司輸出其貨品而欲證請此等貨品係其所有者，應附呈該等公司之證明書，證明運出之貨物乃係代該出口商運出者，並證明任何根據此等貨品而授予之配額，應發給此出口商。填回之表格一經審核，其出口之數字即予以登記。不過，於一九六三年如有任何限額需要計算時，計算過去業績所依據之期間，可能不依照抗報表所包括之期間。本處進行審查此期間內之抗報表，乃因此一段期間極有可能被用作此項計算之基礎。現希望此舉於對配額之需要及未來採用之過去業績期間，作出最後決定之後，使配額能直接發出。（修）

日指香港盜製樹脂玩具 對日市場打擊甚大 決定調查實際情形

【時事社東京八日電】據日本經濟新聞載，最近香港市面發現盜用日本設計的樹脂製造的玩具，由於此種盜製玩具，可能大量廉價銷往歐美，加害日本輸出市場，故通產省將就香港的樹脂玩具業進行調查實際情形。

據通產省透露：早在兩三年以前，香港即盜用日本的玩具設計，但以品質欠佳，今避美國退貨，對日本所提樹脂玩具影響不大。去年以來，由於不斷改善，品質與外觀等，與日本貨完全相同，並以低於日貨二、三成的價格，向美、英等國傾銷。

據通產省調查，盜用設計的路線，係由外國的買主，在日本搜集樹脂玩具的樣品及目錄，由香港玩具業者來示造。

根據現行日本輸出品設計法，對於國內業者盜用模仿，可予取締，但在香港如果未向英國提出設計登記者，無法予以限制。目前一部份業者已向英國申請設計登記，惟手續繁雜，需時甚久，恐亦難獲效果。

通產省說：現被盜用的設計，約三十三種，今後可能繼續增加，打擊日本輸出市場，故決定進行調查香港樹脂玩具業界的實際情形。

柯達印刷出品專家 艾嘉敦氏來港視察

【本報訊】國際馳名之柯達有限公司印刷出品專家艾嘉敦博士，最近蒞港視察……

艾嘉敦博士近照

大澳綫小輪 短期內增加 停泊沙螺灣

【時事社東京八日電】……沙螺灣在東涌附近，……

英男女童論文賽 兩冠軍到港遊覽 爲港府及旅遊協會嘉賓 昨晚先去香港仔食海鮮

【本報訊】全英國兒童（十五歲）及黎……（十四歲），於昨日……名男女兒童參加論文比賽冠軍之兩……抵達本港。

左圖：昨日抵港之兩名英國兒童論文比賽冠軍合照。（本報記者社攝）

警員論文比賽 處長親頒獎品

……論文比賽之題目……處長伊輔向獲論文獎……黃潤容及郭濟民。

九月份貿易統計 較去年同期增加

【本報訊】九月份本港貿易之總值如后，較去年同期有增加。

本年一月至九月與去年同期比較：

（以百萬元計）

港產毛巾輸美 暫不施行限額

馮少麟昨大殮 採用佛教儀式 今正午十二時出殯

……由沙田般若安老院宏……法師領導金山法師及諸山大德……念佛……

日兩大機構投資 參加浙江第一銀行

【本報訊】香港浙江第一商業銀行與日本第一銀行商議合作一事，雙方已獲協議。第一銀行爲日本第一商業銀行實收資本之三分之一。香港浙江第一銀行目下資本爲港幣三百萬元，現決定增加至六百萬元。由日本第一銀行及美國友邦保險公司投資一百萬元，合股額各佔六分之一。

香港浙江第一銀行現有董事七人，當中提爲李銘，董事爲孔祥熙、顧祝同、陳光甫、張公權、李經緯，現決定增加新董事三人，由日本第一銀行推荐二人，友邦保險公司推荐一人。

日本第一銀行爲日本歷史最悠久之銀行，爲該國最大銀行之一。依照一九六〇年，全世界存款最多之五十家銀行統計，該行爲其中之一。

友邦保險公司爲香港及東南亞著名保險公司之一，隸屬於世界性組織之美亞保險集團。該公司由美商資本經營，在香港及東南亞各地，均設有事務所。

由美資主持之商業銀行而由日商及美商參加者在本港尚係創舉。據香港浙江第一銀行……

老虎岩徙置區 發現一名棄嬰

【本報訊】老虎岩徙置區G座……

巴士員工不合理行爲 徵求讀者舉報事實

本報日前刊載的「巴士服務」急需改善」的專文，已獲得廣大社會人士良好的反應。不少讀者在電話中表示：本報這篇報導，確已爲萬千市民吐了多年積氣，它代表了萬千市民衆口一詞的不平鳴，希望這次「眾怒難犯」的申訴，能夠提高有關當局注意。

日來本報接獲無數讀者來函，都就這項人人皆有同感的巴士服務問題發表了他們的意見，他們希望本報能本着此種積極精神，繼續對此亦提出有效的建議，並將更多不合理的現象公諸社會。本報認爲這是一個好的意見，特由十月三日起刊出一項表格，事供讀者投訴，希望港九市民凡有乘搭巴士遭遇員工之不禮貌待遇及不合理行爲時，盼即據實填表報告，這項資料搜集後，當即轉交「公共交通顧問委員會」，作爲研究改善的參考。讀者填表時請注意：此表由三日起連續刊出一星期。本報對投訴人姓名及通訊地址絕對保守秘密，但未附姓名及通訊處之來信，不受歡迎。同時希望讀者保留意見，只列舉事實。

投訴表內「事情經過」一項，如空白位置不足，請以另紙寫下全部詳情，寄來本報。同時寫出正確時間地點及車牌或有關之售票員號碼。來函信封請寫明「巴士問題」。

「巴士服務」問題乘客投訴表

時間：

地點：

巴士路綫及車牌號碼：

事情經過詳情：

投訴人姓名：

通訊地址：

三院下週售旗 分函殷商名流 籲請大解善囊

【本報訊】東華三院每年一度之售旗籌款，已定下星期六（十月二十日）舉行，全部收入，均移撥作醫務、義校及慈善救濟之用。三院每年開支，達千餘萬元之鉅，除政府大量補助之外，則有賴於社會熱心人士捐款，售旗籌款收入及售賣慈善獎券之收入，將可作接濟大衆之需，故對這筆三院特別籌款之收入，寄予厚望。

今年售旗，三院主席鍾錦泉，分向各界人士勸售，以協助籌款收入。亦於昨日分函各界名流，聯同總理何世柱、何世禮、……梁……等，請其協助勸銷。……

此外，並由各總理分函各名流僑領、各大公司商行，隨函附送名譽旗一枚，籲請慷慨解囊，並分函各界……

香港九龍……俱樂部……

美豐公司開幕 供應最新燃料

據美豐有限公司發表稱：該公司爲英孚公司「燕比石油氣」之港澳總代理，現該公司以經營銷路，所有前週之各款自動燃火爐灶及燕比石油氣，亦均運抵本港，特定於後天（十一）日上午十一時分在香港英皇道三三〇號美都大廈該公司北角門市部及九龍馬頭圍道一八〇號紅磡門市部同時開行啓幕典禮，將由該公司董事長李中一，總經理張子良，副總經理關兆元等陪同美孚公司總經理顧道夫人及營業部經理希近夫婦，主持開幕典禮，並於下午一時在九龍金巴利道十四號樂宮樓新四樓C座，該公司總經理招待各界及舉行酒會，歡迎各界人士蒞臨各門市部參觀，屆時想必有一番盛況。

英美烟公司總經理 麥加頓返英任新職

【本報訊】英美烟草（香港）有限公司總經理麥加頓先生及其夫人與三女公子，本月七日經已啓程搭英國海外航空公司客機離港，作爲期四月之旅遊世界。彼等先到美國，後經墨西哥、智利及阿根廷等地，然後再往英國。聞麥先生將於返英後不再回港復職，而將就任新職於倫敦英美烟草公司總行。……

左圖：麥加頓夫婦及三名女公子

白花油慈善會 參加者甚踴躍

據白花油慈善會發表稱：慈善會主席顏玉瑩爲協助港九各大醫院籌款，組織白花油慈善會，註冊爲有限公司，不圖利益，專爲港九各大醫院籌謀利益，人人可得。白花油慈善會以最大力量犧牲，所賣白花油與每個參加之贊助員，並本着互助精神，使月終結算，提出百分之五十交與慈善會爲慈善醫院或意外疾病或身故之贊助員。……

聯合書院學生 參觀兒童新村

【本報訊】聯合書院社會系，除注重社會學之研究外，並鼓勵學生對各慈善福利機構之作業，作實地參觀……

四名女理髮師 涉嫌經營按摩 准交保候下月審訊

【本報訊】一女子理髮店涉嫌經營按摩，四名女子昨被控於……

建築地盤爆石 未作適當防範 石塊擊毀警署玻璃 判頭管工均判罰欵

【本報訊】石峽尾一建築地盤爆石時，因未作適當防範，致石塊飛入石峽尾警署，擊毀警署玻璃窗，昨以傳票方式控告其管工及判頭……

酒牌局定期會議 考慮申請領酒牌

【本報訊】港島九龍及新九龍酒牌局，定於十二月十四日下午二時半，在政府合署西座十三樓市政局會議廳舉行會議。……

美華第十屆觀光團 定明天動程赴日本

據美華旅行社有限公司發表稱：該社第十屆秋季日本觀光團，由該公司董事長……率領……

麗的呼聲金銀台 週內推出五節目

麗的呼聲中文節目一新起見，已決定……

真善美社出版：自然、國語、教學、掛圖

香港油麻地小輪船有限公司

環島遊河改星期六開行

本公司環島遊河船由本星期起星期三、五停開改爲逢星期六（首次即十月十三日）開行（公衆假期除外）如天氣不良則臨時取消

出發時間改爲下午三時正開行
票價仍舊每位二元五毫 小童一元五毫
當日售票由正午十二時起在統一碼頭票部發售

一九六二年十月八日

香港上海滙豐銀行信託有限公司

受理本港及遠東一切信託業務 及執行遺囑，辦理遺產或其他委託事宜

亞細亞行七樓

鳴謝啓事

本會同人等勸捐救濟九一風災……

東華醫院正樓招投修補 批盪及髹雪花英泥工程

東華醫院招商投承修補正樓批盪及髹雪花英泥工程，有意承做者，請於每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街東華三院總辦事處繳交按櫃金二百元正，即可領取圖則……定於一九六二年十月廿三日（星期二）正午十二時截止……

一九六二年十月五日 東華三院主席鍾錦泉

香港政府公告 爲聘請公務員事

茲擬聘請：
㊀見習督察（警務處）
㊁工藝導師（男性）（社會福利署）
㊂二級工目（工務局）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

香港政府公告 爲聘請公務員事

茲擬聘請：
助理分區隊長（滅火輪）（消防事務處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

警務處通告 爲銅鑼灣道實施單程交通事

由本年十月十一日星期四上午八時起，爲時約四個月，銅鑼灣道介於興發街及告士打道之一段將改爲單程交通，各車輛由東至西行駛，以利興建該處進行修路工程，屆時就各適當地點設立交通標誌指示各汽車人士，希周知。

警務處長

公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理，茲定於一九六二年十二月十四日星期五下午二時卅分在政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議，對各該地區請求發給或換領酒牌及俱樂部或會所酒牌之申請加以審核。此等酒牌係根據有稅品條例即香港法例第一〇九章而經一九五六年有稅品（修正）條例修正將由一九六三年一月一日起給發者。

申請格式紙可在香港消防局大廈華民政務司署索取。所有填就之申請格式紙須於一九六二年十月二十三日或該日之前送回本局，特此公告。

酒牌局秘書黃廣文

星島演出全部走樣
昨敗與東方
中路大開方便之門
東方關景申搶攻連中三元

【本報訊】大部份人看好星島能勝東方，結果二比四，星島痛失兩分，打了一場敗仗。

星島暇一盤散沙，更無士氣，與上週二比〇勝於光華腳下，相差技術很遠，打敗仗乃必然之事。星島既乏經驗又缺技術，在上半場連失三球後，才擺脫捱打局面，由於東方似已「收皮」。如果利國傑不在上半場，遠攻必照失前蹄，否則星島解圍最少兩次，否則五比〇收目，不在話下。

東方全靠關景申助守搶攻，連中三元，由於星島大開方便之門。星島郭秋明，球到硬阻法，腳腳滅傳內組守門，幾不像「國腳」。郭秋明的把關。東方劉如煦，沒欠經驗，接球脫手，使人就心。李磊光確非中堅材，大將失職，全線崩潰。這樣覺悟早，三比〇後，調守原位右後衛，才不致多失。孔繁熙有經驗，使這一腳有尺度，腳腳離一腳傳中及滲入，每使星島防不勝防，沈世德則氣力足，速度高，中衛方志才、劉希、李定標較佳，其餘不過平平。

東方氣力差勝，打完上半場，便似慢爪蟹，還幸有自知之明，九人退防抗衡，故下半場東方在捱打。

在捱打局面中，星島雖屢顯出活躍，馬瑞能多次伏兵城下，本有佳作，無如劉如煦托盤得法，身手靈活去必入球。

星島攻勢常受阻扳開上波，東方判斷穩重打散手。照雙方昨天演出，確為本屆最弱的隊伍。

標準定位，球證嗚笛火拜，東方破釜沉舟，取得全場攻勢。四分鐘，東方左翼沈世德，地波射中，關景申閃身攻入，近門起腳，一比〇，東方先開紀錄。

八分鐘，關景申幹取熟路，傳球直入，但至空位。利國傑搶近門前，但馬失前蹄，為李磊光踢出，否則星島難免又失一球。

十分鐘，關景申合枝疾走，直入禁地。東方守將，大腳送前，關景申離門咫尺，一射沖天，失卻良好機會。

十六分鐘，方志才被傳關景申，關景申剷李磊光如無物，中央突破，地波射門，郭秋明左腳迎球直點，欲卸皮球反商右腳，倒戈向門，打入網中，二比〇東方更佔優勢。

廿一分鐘，星島守將脆弱，為東方攻破。孔繁熙底線傳中，關景申伏兵中路，郭秋明飛出撲空，球溜到關景申前，關景申纏面抽擊，斜飛入網，三比〇，星島有如釜底游魂。

四十五分鐘，馮宗正乘隙命射入網，四比二，東方遂以四比二完場，雙方得勝利職果。雙方列陣如下：（火）

（東方）劉如煦；李炳照、關景申；劉希、沈世德；梁宗耀、利國傑；李定標、孔繁熙；方志才、陶演維。

（星島）郭秋明；李磊光、馬瑞能；李 來、阮家富；陳炳銳、李德桐；張文治、黃 臣；馮宗正、馮宗達。

東方在上半場先淨勝三球
下半場多取一隻讓回兩球
郭秋明演出前後判若兩人

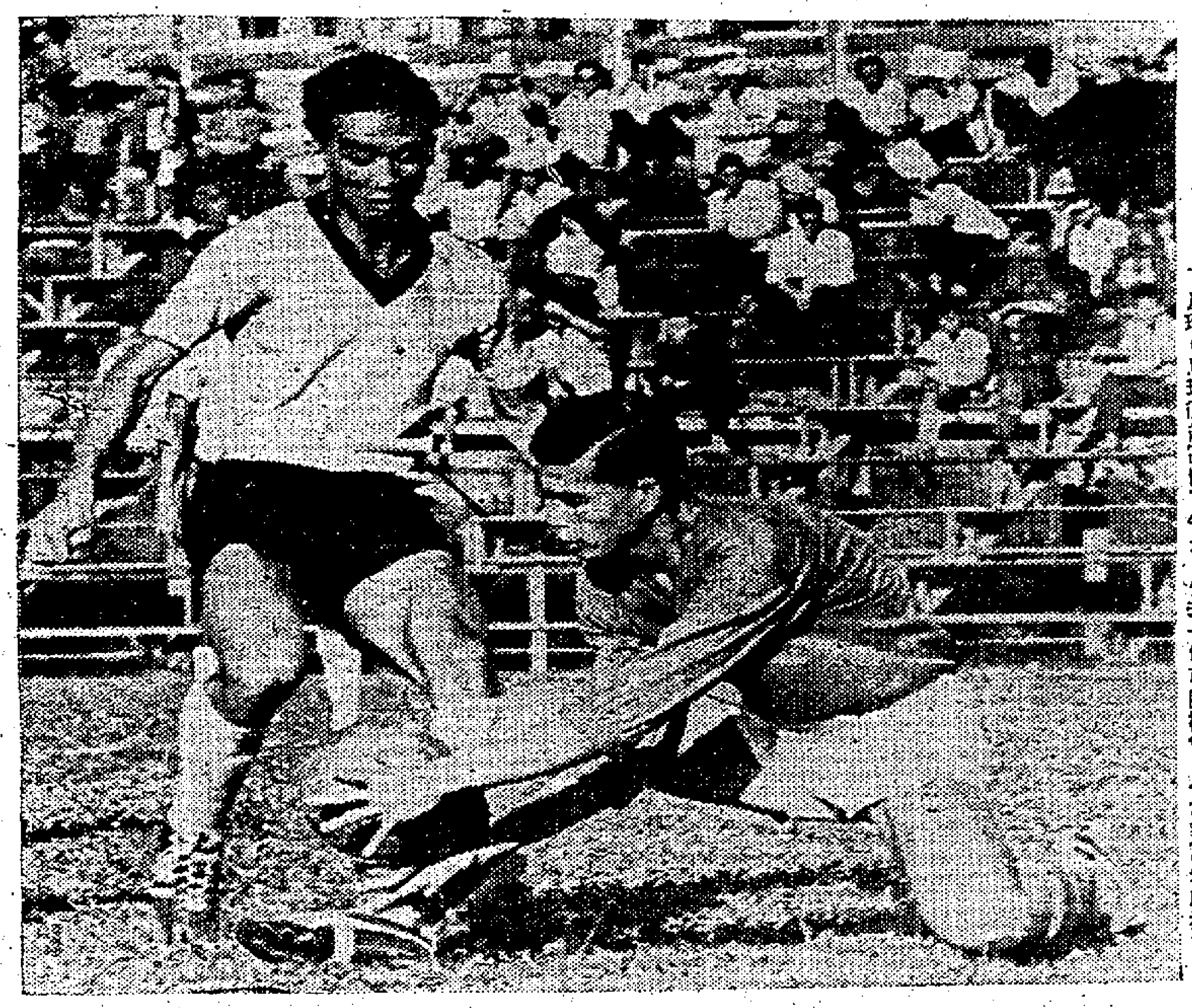
星島調整陣容，以衛位調，張文治接替李磊光打回原有右後中堅，形勢比前略好。東方雖此大利，心滿意足，演出散析，星島才有機可乘，力圖反攻。卅四分，關景申攻近龍門，竟不施射，傳與利國傑，利國傑確非大將之材，不射而推前，不數步又倒地，爲李磊光踢出。四十四分，陶演維岔射地波，郭秋明接球脫手，險入網中，幸東方各將無人衝上，才未多失，上半場完，東方以三比〇佔先。

下半場東方各將後勁不繼，星島則攻勢奇銳，圍攻東方，有如射門門。十分鐘，馮宗超單刀赴會，李炳照死跟，無如連吧氏，被馮宗超碰近龍門，劉如煦飛門撲救，被馮一腳射入，一比三，打破光蛋紀錄。

星島攻勢奇銳，劉如煦福星拱照，每射非中身即中腳，不得其門而入。久攻不下，至四十分鐘，東方反攻，孔繁熙底線傳中，沈世德伏兵中路，郭秋明撲空，世德順水推舟，滑球入網，四比一，東方又添一記。

甲組足球聯賽成績（截至十月八日止）

隊名	場數	勝	和	負	得球	失球	積分
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]



「手快？脚快？」答案是手快。昨星東聯賽，東方門將劉如煦雙手抱了星島中鋒馬瑞能的腳下皮球。馬瑞能起腳慢了半步，失去一個可勝機會。（本報記者攝）

本屆渡海泳賽
三九九人報名參加

【本報訊】全程一千五百五十碼的全港公開渡海泳賽，定下星期日上午十時半在尖沙咀鐵路碼頭舉行。終點是新皇后碼頭東面海上紅燈。

本屆賽會參加運動員凡三百九十九人（上屆二百卅九人報名），隊際組有：南華、警務、中青、東方四隊角逐。

本屆報名健兒最將中，最老者七十一高齡的麥炳根，最幼為九歲的黎愛娟，隊際組以南華游標呼聲最高，個人組男子組溫兆明爭標希望最濃，女子組洋女此屆上屆后座，與上屆后座，亦來鄧鳳媚、鍾麗珍等熱門人物，均屬熱門人物，鹿死誰手，尚未知。茲將隊際組四隊名單錄后：（寬）

南華：溫兆明、黃勁輝、吳祺光、陳敏忠。

警務：陳卓輝、黃育新、黃從榮、林永貞。

中青：張國麟、劉鍾平、溫偉志、陸經綸。

東方：吳志鵬、朱炳均、楊以杰、鄧鳳媚。

巴拉士未任旁證
竟在大場波執法
某球証指摘足總措施不當

【本報訊】足球圈裏的人士，談南華元朗之戰，大都以比賽的執法球證為談論中心。

這位洋球証巴拉士，是由空軍會介紹出來，利用足總賦予特權，毋須通過考試便在甲組賽中執法的。故球迷對這位球證，大都甚爲陌生。根據各圈中人的意見，對這位洋球證在前天一場比賽中執法，歸納來說，是毀多於譽。特別是有關他在元朗隊兩判罰那一個「間接波」，更認爲判決過當。一位曾任足總裁判的球證，小組委委的名球證對此亦分析稱：「假如當日球證認爲元朗隊故意拖延時間，而有此判決，那是絕大的錯誤，因爲比賽期間，並沒有故意拖延時間，而判罰間接球的規定，要是嗚笛停止比賽，向犯規隊警告後，再加以處罰「間接波」，才是「公正波」。」

一位已退役的名球證又稱：南元大戰的執法球證，大既因爲初次任「大場波」，致心情緊張，才有此錯誤現象。其實足總對於軍人體育會推薦的球證，近年來向例是先使其擔任旁證一年，才批准爲甲組球證。不曉得甚麼原故，今年開始又准許軍人體育會介紹出來的球證，可直接在甲組比賽中執法。

他們對本港足球圈的環境及各方面情形多未熟悉，貿然使其任「大場波」的球證，自難免有不少錯誤的判決。因此，他認爲軍人體育會介紹出來的球證，先在甲組賽事中任旁證一年，才批准爲正式球證的一項措施，至爲合理，足總俱在有關執行必要。否則對足球運動的推進，影響殊不小。（國）

今雙打三場學生單打一場
昨硬地單打賽激烈
羅德輝力戰張洲
林蔡細本分勝負

【本報訊】公開硬地網球賽，昨日繼續激烈，林方與蔡天健，文祥對區特那一場，因事改期，現已延至本月十一日補賽。

羅德輝與張洲在中渡會昨日上演的元場男子網球單打決賽（原定六時），但雙方戰到筋疲力竭，才分勝負。

蔡天健於數月前在入境賽陪伴，林方在天色已暗，未見高低。羅德輝與張洲爭，一場，戰到筋疲力竭，才分勝負。

[illegible]

林方在上一場，將子拚死力戰，林方手下，兩次敗北，成平手。第三盤開始天色漸暗，雙方戰到筋疲力竭，才步法遲頓。但終頑強，爭取得王子正對張元湘那一場，結果王子正落兩盤，輸取王子正。第三盤羅德輝爭取上網，加快速度，爭取上網，以四比六負以總局，扳成平手。

昨天許子石演出較佳，以六比二飲恨。前天因好，但對手是歷屆單打強手，失敗常是意中事。

第三盤羅德輝爭取上網，張洲處於被動，卒以六比二飲恨。

前天因好，但對手是歷屆單打選手，失敗常是意中事。

另一場吸引觀眾的，勝負如何，有待下回分解。

羅德輝勝張洲（四比六、七比五、六比二）。

蔡天健對林方（未賽完）。

張國雄勝許子石（六比二、六比一）。

王文正勝張元湘（六比三、六比二）。

男子網球賽雙打，今日下午五時半，在中渡會上演三場，秩序如下：

（一號場）馬偉隆、羅德文，對李迪、起、潘世安，對曾伯宣、梁西士。

（二號場）林文、任嘉德對王文正、梁子颯。

（三號場）周田成、君新。另一場學生單打準決賽，也同時在中渡上演，由鍾建邦對張。（土）

港大洛士利
兩丙組球員
被判罰停賽

[illegible]

東巴補賽
又告延期

[illegible]

「一勝敗兵家常事」昨日東方對星島，上半場東方淨勝三球。半場休息，星島教練許竟成（立者）對諸小將說：「一勝敗兵家常事，下半場努力反攻，奮勇作戰！」（本報記者戌攝）

台大道女排球隊
入境手續辦妥
十五日可抵港

【本報訊】排聯會前總幹事李齊林稚，為台灣省大道女子排球隊訪港，出境手續至今始辦妥，並寄來辦理入境手續，請排聯會代爲辦理。昨已順利辦妥，大道隊可在本星期六乘四川輪來港，約十五日可抵步，此行一共十八人，在港擬作賽四場。

排聯會爲選拔港聯隊出戰大道隊，現定十月十一日，假伊館召開會議，選拔出賽港聯球員。（火）

值得珍視的紀錄
楊傳廣竿高達四公尺八二
撐竿跳高成績 四公尺八十二

亞洲鐵人楊傳廣最近在美國練習撐竿跳高，一竿越過了四公尺八十二的高度，他這項優異的成績雖然不是在正式比賽時締造的，但仍然是值得珍視的紀錄。

在過去國際體壇撐竿跳高選手的難關，我國第一位跳過四公尺高度的是符保羅，他於民國廿五年在我國參加柏林世運預選時創下四公尺〇一的全國紀錄，一直保持了廿三年之久，至民國四十八年六月始被楊傳廣打破，鐵人係在全美「十項」比賽中跳過四公尺三的高度。

撐竿跳高是田徑項目中最難的一項，要想在此項比賽中有上佳的成績，參加比賽的選手不僅要有速度和體力，更需要有高度的技巧。當第一屆世運於一八九六年在雅典舉行的撐竿跳高冠軍爲美國人所獲，成績僅三公尺卅，第三名希臘選手，祇有二公尺廿五，第二名亦爲美國人，三公尺八七，在世運歷史上，此項金牌一直是美國選手的袋中物。但前八屆均未能超過四公尺大關，之後，田徑專家不斷研究到九屆世運在荷蘭舉行時，美國選手，始以四公尺廿而破四公尺大關，目前世運撐竿跳高紀錄爲四公尺七〇，是美國選手德萊格於一九六〇年在羅馬世運會上締造的。

鐵人楊傳廣四公尺八二的佳績，已非正式的打破了世運紀錄，亞洲紀錄更不足道矣，亞洲最佳紀錄爲四公尺四十，保持者爲日本選手盛田久生，於今年八月在雅加達運動會新創。

鐵人十項運動
給他帶來信心
總分可破九千

撐竿跳高本來是鐵人在「十項」中最弱的一環，目前却成了他最能得分的項目了。依照「十項」計分法，撐竿跳是由一公尺九四起給兩分，跳高成績爲四公尺八二，可選一五一五分，鐵人此項成績已達到了「十項」計分法上的頂端，如他今後能在某次「十項」賽中撐竿達四公尺八二或超過時。則「十項」計分法將因而重新修訂，因爲四公尺八二以上應得的分數，田徑規則上還沒有規定。

「鐵人」一九五四年在馬尼拉二屆亞運選獲「十項」金牌時，撐竿跳祇有三公尺，得二六二分，目前四公尺八二，可獲一五一五分，單這一項就進步了一二五三分，但是不可思議！

正如鐵人的美籍教練德萊克所說：他雖然結了婚，如生活正常，並不會影響成績，他認爲鐵人刷新世界紀錄的可能性一直存在，祇要在某次比賽中能保持良好狀態，這個紀錄就會實現。

鐵人這次撐竿成績的突飛猛晉，給他帶來了打破九千分並刷新世界「十項」紀錄的信心，因爲祇要其他九項保持原狀，單從撐竿跳一項的進步，就足以使他的成績超過九千分了。

撐竿跳紀錄的不斷提高，一方面是由於選手們的訓練得法，另一方面是由於運動器材的改良，自從國際田徑協會准許使用纖維竿後，撐竿跳的成績更有驚人的進展，目前世界最高紀錄爲四公尺九二，保持者爲芬蘭的田徑名將尼古拉，這項不朽的紀錄，就是在使用纖維竿後所創的，目前的世界紀錄爲四公尺八七，保持者爲美國的主投里。

二十年前國際體壇人士認爲四公尺是撐竿跳高的難關，但近年來由於此項成績的不斷進步，撐竿跳的難關無形中改爲五公尺了。一般田徑專家認爲五公尺的難關不久便會有人衝過，因爲目前的世界紀錄已接近關口的邊緣了。

修頓籃球六強決賽
流星獲冠軍
閩青紅番將爭亞軍

【本報訊】修頓場主辦男女籃球錦標賽六強決戰，經過昨晚的比賽後，冠軍已告「名花有主」，流星榮凱，已榮登盟主寶座。至於亞軍席位，則仍未決，因閩青與紅番兩隊同分，須待本月十二晚全部賽事結束後，方能確知亞軍誰屬。

修頓場球賽昨晚是在兩場進行，警察以十五分勝南國，流星則以七分挫閩青。

頭場警察對南國，此使爲兩隊在錦標賽的重逢，於分組初賽時，南國曾獲勝利，故昨晚於決賽週再遇，警察各將戰志特別旺盛，南國則陷於被動。此場球賽，大部份時間，雙方均陷於脫節，最大的距離，曾相差二十分。這使勝負的最大關鍵，爲南國失卻了制空權，後因警察退守時，盤下的守衛嚴密，南國後迫在外圍作戰。而中距離投射則一次座反，故下半場雖曾一度扭轉局面，但終無法扭轉局面，上半場爲四十五比廿九，全場結果七十七比六十二，警察以十五分挫南國，獲雪初賽時一箭之仇。

尾場流星對閩青，爲關係決賽週整個形勢的賽事，尤以流星方面，倘能贏致勝利，則錦標賽冠軍，已成爲囊中物。而閩青則許勝不許敗，否則可造成再度決戰的形勢，有此原因，兩隊均全力以赴，因而戰情亦相當緊張。在上半場前十分鐘，雙方進展緩慢，至下半場賽事，微帶火藥味，流星終以兵源充足，及士氣較強旺盛，終擊敗閩青。

開賽後，流星先作進攻，以十三比六領先，閩青反擊，追成十三比十，繼而流星再攻，以廿一比十五領先，旋成廿七比十七，流星銳氣正盛，大舉進攻，上半場以卅六比廿二流星領先十四分。易邊後，閩青再度反攻，由四十比廿九，追至四十四比四十二，此際流星佔先兩分。此際流星仍沉着應戰，又成四十九比四十四，尚欠三分鐘，則成四十九比四十六，繼而流星採取快攻，卒以六十五比五十八終場，流星以七分挫閩青。（勵）

指定入場問題
足總今日討論

【本報訊】足球總會今日召開執委會議，在七項議程中，主要是討論關於稅局要求所有持有入場券者，必須依照門券上所指定之入口處進場。

這一問題，料足總會經過討論後，才作決定。因足總執委認爲，這些持有門券而在另一入口進場的，多數是爲齊其工作方便而已。

陳雞川請辭修章小組委員，亦在今天會議中，會有更大之辯論。陳雞川之辭職，主因是認爲足總不依章辦事。可是部份執委，都認爲空軍留級問題，足總對手續上容有不對，但決不是違章。

另一方面，對陳雞川之修章工作，已化費了極大的精神和時間，所以希望他能夠打銷辭意，繼續修章。

至於本月廿五日舉行華人慈善盃（即過去之雙十盃賽），亦會歷得通過。

茲將議程列后：一、財務報告，二、追認第二次會議紀錄。三、商討稅局有關觀衆入場問題，四、商討陳雞川請辭修章小組委員函，五、討論釐訂十月廿五日舉行華人慈善盃賽籌備事宜。六、討論應否贈送陳雞川紀念品，七、來往書信。（進）

紐西蘭籃球隊
本週末到港
定十四十六日表演

【本報訊】紐西蘭男子籃球隊，定本星期六由台北乘民航機抵港，將作兩場比賽。昨接籃聯消息：紐西蘭隊在港的賽程，業已決定由港聯隊與香軍對抗，十四日在灣仔修頓球場舉行，十六日則在九龍伊利沙白館上演。紐西蘭隊於上月前來東南亞各地訪問，刻在台北作賽。紐隊球員身材高大，鬪球技亦不俗。（勵）

該隊名單如下：

領隊：亞當士，教練：哈林，翻譯及計時員：楊查理，隊長：阿林馬羅（七號），球員：法蘭保威（四號）、邊巴理（五號）、陳西麥臣林（六號）、烏特斯本（八號）、（九號）、（十二號）……[illegible]

汎美價運
班期繁密·快捷妥善
噴射班機每週自香港……
飛歐洲七次
飛美國十四次！

汎美噴射班機每日東行前往夏威夷三藩市洛杉磯西雅圖——及每週五次往肺蘭；西行線每日噴射班機直航紐約途經歐洲各大城市：法蘭克福羅馬巴黎阿姆斯特哥本哈京維也納等汎美噴射機飛航美國十五大城市。

每週另有兩次全部價運班機自香港直航開島夏威夷及三藩市。
每班載量達十八噸！

隨時可預定每次價位或一季之總額以節省存價倉租詳情請詢各價運代理或

汎美世界航空公司價運部：
香港於仁大厦　電話：三七〇三一
九龍半島酒店　電話：六四〇七五

汎美班机價運全球規模最大

汎美爲全世界經驗最豐富之航空公司

擴充旺角及深水埗分校

兼善學校升中班招生

△以達成學生考獲政府中學及免費爲目的▽

1962年共140人考獲學位，十人免費！

班級：A.專修班 B.速成班（小五程度）C.函授班（小六程度）
上課時間：上午、下午、晚上三個時間任擇。
開課日期：十月十六日

校址：（一）旺角彌敦道663號三樓（百老匯戲院樓上）
（二）油蔴地廣東道858號二、三、四樓（金華戲院附近）
（三）深水埗東京街56號三樓（新舞台戲院直入）
電話：五五一八七七、八〇四三九七

贈送升中專刊·升中明燈·請到上述各校址領取

即日開始報名　監督兼校長：梁德參

五金原料市勢趨淡
舊船賣盤再度跌價
傳日停進廢鐵對港市影响更大　外國客採辦港產鋼鐵仍然疏落

【本報訊】本港廢鐵的出口貿易，向以日本爲主要市場，佔全部出口額百分之八十，台灣則佔百分之二十，本港雖有一家具有規模的鋼鐵廠，但每月銷量不多，故自日本暫停廢鐵進口之消息傳到後，本港的廢鐵市情更淡，上號廢鐵收購價每噸按一百四十元至一百五十元，中號每噸按七、八十元，下號每噸按五、六十元，近日很少成交，記者昨（八）天曾向本港五金業權威查問日本暫停廢鐵進口的實情如何？據說：這事香港方面雖有這樣的傳說，但實情如何？迄未清楚，現在去電日本方面查問究竟。

說到舊船板的市情，近日也很弱，市價每担跌磅十九元，世界舊船貿易，跌幅更大，每噸由十四鎊直降至十二鎊半，大抵也與東南亞方面五金原料市場有關，目下在港海拆卸中的舊船艦共有十多艘，所拆出的舊船鋼鐵板，除了供應本港鋼鐵廠家需要外，也以日本和台灣爲主要市場。

廢鐵和船板市道既淡，各種大五金市自然也非好，最主要的圓鐵市價，每担按佳廿六元至廿六元半，但船頭貨已降至廿五元半，其他的鋼鐵價也牛皮帶順。如港產方鐵每担册四元，扁鐵三十元，角鐵三十五元，鋼留料每担三十六元，近來外國向港採辦鋼鐵訂單，沒有多大起色。（日）

美電市翻高乏勁
期鈔價欲昇無力
K金尾盤二四九・三七五

日股繼續趨好
再昇十二點多
日股一週波幅頗巨

瑞士滙價昨略掛低

東京証券交易所

股票市交投轉暢
昨成一二百餘萬元

今年上半年泰國經濟情況穩定

米市暢成近萬包
大米價硬下米跌

本港金融行情表

民國五十一年十月八日

九四五K金	
開市	249.375
收市	249.375
最高	249.500
最低	249.375
美鈔期貨	
開市	5.725
收市	5.72625
最高	5.7275
最低	5.725
宋紙	
開市	1.465
收市	1.465
最高	1.465
最低	1.465
美電	
最高	5.73875
最低	5.7375
通天單	
最高	5.73
最低	5.72875

雜幣	
加拿大紙（大）	5.3025
加拿大紙（細）	5.2925
大披紙	1.86
細披紙	1.856
新勞啤	83.00
葡幣	.979
"人民幣"（大）	.605
"人民幣"（細）	.55
正鎊	15.96
雜鎊	12.58
東非鎊	15.20
西非鎊	15.45
西冷紙（百計）	60.00
印尼幣（千計）	7.50
法郎（萬計）	115.50
瑞士（百計）	132.00
日本紙（萬計）	147.25
台幣（千計）	128.00
台滙	123.00
寮幣（千計）	30.00
德國紙（百計）	26.50
西貢紙（千計）	60.50

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	十日	天祥
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	十日	天祥
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	十日	香港東方
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	十日	巴拉多
格連斯爾	貨船	GLENSHIEL	歐洲	十日	怡和
鄱陽	貨船	POYANG	華北	十日	太古
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	十日	渣華
蘭莉	貨船	RANEE	非洲星洲	十日	鐵行
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	日本	十日	香港東方
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十日	渣華
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	十日	太古
士打麥祖軒	貨船	STR. MAGELHEAL	南美南非星洲	十日	渣華
珊菲亞	客船	SANTHIA	日本	十日	鐵行
天多路	貨船	TINDALO	馬尼剌	十一	美邦
漢士馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十一	捷成
沙華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	十一	渣華
安士山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	十一	東來
陽光丸	貨船	YOKO MARU	日本	十一	巴拉多
福建	貨船	FUKIEN	日本	十一	太古
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	新加坡	十一	巴拉多
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十一	捷成
仙諾亞	貨船	SINALOA	日本	十一	寶隆
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	美國	十一	美輪
華打曼	貨船	J. B. WATERMAN	美國	十一	福來
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	日本	十一	巴拉多
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	日本	十二	洛士利
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	十二	天祥
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非星	十二	和捷
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲	十二	捷成
朝照丸	貨船	ASATERU MARU	日本	十二	東來
海興	貨船	HAI HING	曼谷	十二	多利順
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	美國	十二	美邦

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲近東	十日	天祥
馬六甲丸	貨船	MALACCA MARU	星洲非洲	十日	天平
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	十日	渣華
四川	客船	SZECHUEN	菲臘	十日	太古
成都	貨船	CHENGTU	澳洲	十日	太古
夏利摩	貨船	HERMOD	山打根	十日	多利順
依士頓城	貨船	C. EASTBOURNE	日本	十日	銀行
豐寧	貨船	FENGNING	星洲印尼	十日	太古
浩生	貨船	HO SANG	山打根	十日	怡和
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	曼谷	十日	巴拉多
大安奧	貨船	DIOMED	日本	十日	太古
太原	貨船	TAIYUAN	台沖歸日	十日	太古
大加士	貨船	TAGUS	日本	十日	多利順
隐鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	十日	美輪
巴克都	貨船	BAHADUR	星洲非洲	十日	鐵行
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	歐洲	十一	香港東方
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	星洲歐洲	十一	天祥
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	星洲非洲	十一	渣華
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	十一	巴拉多
蘭莉	貨船	RANEE	日本	十一	鐵行
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	星洲非洲	十一	香港東方
格連斯爾	貨船	GLENSHIEL	日本	十一	怡和
芝保大士	貨船	TJIBODAS	星洲非洲	十一	渣華
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美洲	十一	捷成
珊菲亞	客船	SANTHIA	星洲印度	十一	鐵行
边路德	貨船	BENALDER	歐洲	十一	邊行
天多路	貨船	TINDALO	日本美國	十二	美邦
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲非洲	十二	天祥
漢士馬士基	貨船	HANS MSK	星洲印尼	十二	捷成
沙華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	十二	渣華
安士山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	十二	東來
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	十二	太古
陽光丸	貨船	YOKO MARU	星洲非洲	十二	巴拉多

今日來往班機

明日來往班機

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
民川（貨）	MUENCHEN	日本	捷成	A一	上午五時
四川（客）	SZECHUEN	菲臘	太古	九龍倉碼頭	上午七時
芝班拿士（貨）	TJIPANAS	日本	渣華	A二	下午八時
馬六甲丸（貨）	MALACCA MARU	日本	太平	A十二	上午
桂林（貨）	KWEILIN	日本	太古	B五	下午五時
依士頓城（貨）	C. EASTBOURNE	歐洲	銀行	A三	上午
隐鋒（貨）	PIONEER MILL	美國	美輪	北角碼頭	上午
大加士（貨）	TAGUS	歐洲	多利順	九龍倉碼頭	上午
巴克都（貨）	BAHADUR	日本	鐵行	B十六	上午七時
边路德（貨）	BENALDER	日本	邊行	九龍倉碼頭	晚間
乾龍丸（貨）	KENRYU MARU	日本	東來	B十五	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
萬年好頓（貨）	VAN LINSCHOTEN	上海	渣華	B十八	下午
民川（貨）	MUENCHEN	歐洲	捷成	A一	晚間
安天那士（貨）	ANTINOUS	美國	福來	A十四	上午
日本（貨）	NIPPON	日本	太平	九龍倉碼頭	下午五時
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	美輪	A廿九	上午六時
乾龍丸（貨）	KENRYU MARU	星洲非洲	東來	B十五	中午
協德丸（貨）	KYOTOKU MARU	美洲	東來	A十七	晚間
芬湖（貨）	FERNLAKE	美國	多利順	A三	下午七時
北海（貨）	PAKHOI	華北	太古	B五	上午十時
謝吉（貨）	SCHIEKERK	歐洲	渣華	A十	下午

渣華公司旗下 士打麥祖軒貨輪
明日可抵港落貨擬十二開日本

芝保大士同日到十一經星赴非

日本印尼兩使節 昨由東京飛抵港

英國汽車名手 飛美參加競賽

日本郵船公司
長良丸 NAGARA MARU
三河丸 MIKAWA MARU
天祥洋行代理

The Indo China S. N. Co. Ltd.
總經理 怡和公司啓

交通 港奧輪

影樂雜誌

製造電影奇蹟

大導演魯道夫美提

「決死雄師」是霍士公司最近推出的一部古裝巨片。霍士公司對古裝片的拍製是特別有魄力的，自「聖袍千秋」起，以至最近拍攝的「傾國妖后」（伊莉莎白泰萊主演，宣傳已久，尚未映），都是不惜工本的。而且，所採的故事劇本，亦別具眼光。「決死雄師」就是乘着這種潮流而成的一部出色古裝片。

該片原名「三百斯巴達人」。故事以公元前四百八十年，波斯王首領雄師入侵希臘。斯巴達三百勇士堅守溫泉隘際比利山隘，[illegible]一役，[illegible]年不移的英雄事跡為題材。

該戰役被史家認為歷史上大的轉捩點。假若當日無此三百勇士，波斯大軍即席捲希臘，[illegible]方文明[illegible]。可能以後的歷史完全改觀。

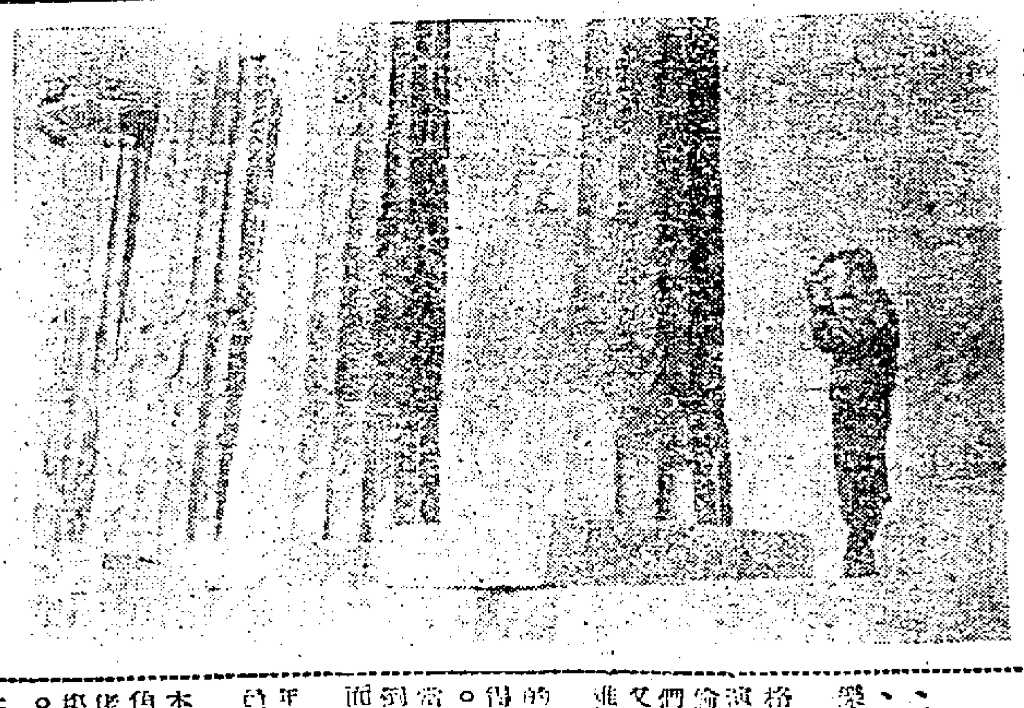
而該戰役中所用的戰術為「鑊形陣」，亦為後世的兵法家[illegible]容作經典。

史家對該戰役的偉大，曾有此詩形容：「箭發如雨，足以蔽天」。霍士公司為使該片拍得逼真，不惜[illegible]此重大戰役，特聘大導演魯道夫美提負責。該片的成功，此公功不可沒。

魯道夫美提是波蘭人，生於一八九八年。一九一九年，二十一歲時，已加入影界。為影界少數老臣子之一。年青時在歐[illegible]拍有巨片如「[illegible]」「[illegible]淚」「吸血殭屍」等。其後，轉赴好萊塢。早期名作，如「日下神曲」「封面女郎」「烈打希和芙、[illegible]甚利合演）等，均為影迷難忘之作。

四六年他又替哥倫比亞拍了「[illegible]傳」（烈打希和芙、[illegible]

[illegible]



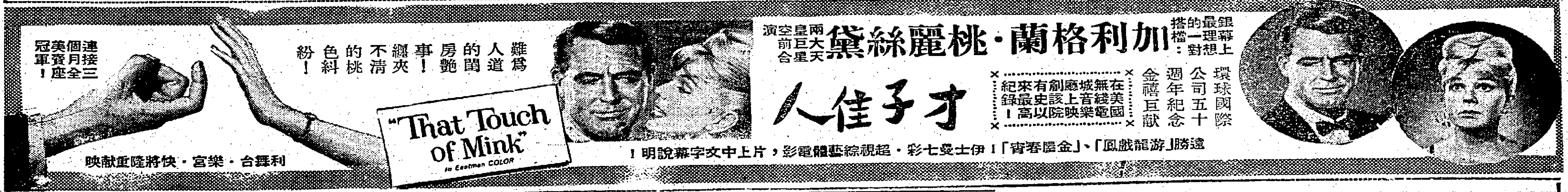
「決死雄師」男主角巴里高在希臘拍外景時當了攝影師拍友

神將千秋

小生有格

巴黎女人

[illegible]



都城仙樂
後天隆重獻映
南北一家親
THE GREATEST WEDDING ON EARTH

荔園
動物園
懶猴
飄零花
金粉

銀壇罕見的新型大喜劇！
華德迪斯尼 大製片家 和路迪斯尼
Walt Disney's MOON PILOT
仙侶奇遇
瑰麗彩色
妙到峯頭的新奇笑片
新華·豪華
一樂獲首映權一
下期盛大獻映

麗斯 樂都 東方 京華 百樂門
新世界 東樂 英京

黃金
珍珠淚

中央
海棠春

望夫亭

都城仙樂
武士復仇記

萬世王
擂台救母

明日11院聯映
黃毛怪人

如惠刊本報廣告者
請撥電話：二式一六零接洽

賭場的防衛方法

任何人都會告訴你一個賭海必勝的秘訣，可是照我看，姑不論正確與否，但往賭場跑的，確是另有一番風味的。

在賭場裡，許多人都手執紙和筆，以記錄出每一個從勝的號碼，從中希望找出一個公式，有些人還請專人來作紀錄工作。

有少數人認定某一些傾斜的盤子，會集一些號碼有利，但他們卻不知道，亦曾上每一張盤子都在每星期「大修」一次，每天早晨開始營業前，一位專門的人員，用他獨有的測看水平技能逐盤觀察，並確知絕沒有一張卡片把盤腳承高起來。

賭場當局對這些傾斜與否，絕不關懷，不過為使顧客滿意，才花一些工夫而已。

賭來必贏，也許是宗論，唯一可論的方法，恐怕是打劫賭場吧，自這世紀開始以來，有這種見解的大有人在，但，這恐怕是白日夢。

讓我們看看，賭場的防衛實力：上午十時，賭場的人員已大致齊集，為數約二百四十人，有兩位步上石階，從保險庫抬出一個寒酸的木箱來，木箱的邊緣是鐵製的，人們稱它為棺材，有兩把大鎖鎖着，督察及總巡，各備一條匙。當木箱開了，人們就出五千英磅價值的籌碼，這是一張賭枱通注碼的賭額，下注起碼數是四先令，在另一些大賭檯，其開始的零碎運用全是三萬英磅。在坐堂官椅子的腳下，有一個腳踏，它是控制一個當事桌上的紅色電燈泡，如果紅燈亮了，即是告知當事人，當事人立即親自來視察一番，同時另一木箱抬至以作補充財力。大賭場裡，錢的來往很大，籌碼都保留在一般，十五分鐘內，可以有五千英磅的輸或贏，在賭場的四週，有很多密探，打手，與及警察人員，他們一如普通賭客一般，但發生事情時，他們可能捨身而起。如果是打劫案，到處都有警鐘，匪徒打劫，恐怕會成為甕中物。

倘又如何呢，譬如說，你的籌碼或者你的錢物，這一點你可不必就心，在賭場內的牆壁或隔間，是有無數肉眼看不見的小孔，這些小孔是有戰略性的，場內的巡視們會利用它來監視著……

超音速巨響

——英國皇家空軍的一道電光在頭頂上閃過。文員和打字員都畏縮起來。一個職員即把它筆記下來……嘭！這次是在地上爆炸，是從外邊閃過來，使房間內引起了一道新的恐力。更多的人畏縮，又使他們立刻筆記下來。

此種場面，在英國某些地方越來越普遍了。因為，英國的科學家進行大部份是令人討厭的人造聲音——超音速的巨響。

……

深海的研究

……

蘭花絲夢

鐵嶺遺民著

第四回：萬里關山，單車重出塞　滿門桃李，十載自成蹊

……

山川人物

西樵山觀瀑流雅

西樵山有七十二峯，二十四景，處處飛瀑流泉，深巖古洞，固擅一方之勝也。

顧齋

……

半醉叙地帶

丹尼：

昨日「重九」，明天「雙十」。

一個是民族佳節，一個是國家慶典，作為一個自由中國人，這幾天，登高山，看國旗，總該對自己國家民族前途而引為自豪吧。

×　×　×

巴士服務問題，自被全港人士關注，及港當局立即公布決定對公共交通進行全般性的調查後，九巴、中巴及電車當局，隨即表示「歡迎調查」。

×　×　×

三百五十萬居民，歡迎得更熱烈呀！

×　×　×

「保護人權會」自建議「四年政改」後，一位婦女領袖感慨地說：「……」

香港文化並非落後，何以仍公然保持妾侍！

「紅袖添香夜讀書」，妾侍與文化關係如何，愧無所知；但妾侍與文……

動力文學

北平人集　南蠻

……

琵琶絃　長安消息

……

一等愛薪贈緩

二五．急性子吃虧

……

今日播音節目

……

麗聲．皇后．皇都　　普慶　　樂聲．大華　　快樂．麗都．百老滙　　新華．豪華　　利舞台．樂宮

第二週映　麗聲 皇后 皇都 今天 林黛 杜娟 趙雷 合演 白蛇傳

長龍不斷 北京漫遊 彩色新聞紀錄片 中文字幕說明 加映 盧溝橋畔

今天續映 風流將軍 WALTZ of the TOREADORS

今天請早 女人夜生活 WOMEN BY NIGHT 下期 神將千秋

今天繼續獻映 漢加利羅 馬哥孛羅 MARCO POLO 下期 仙侶奇遇

連日滿今請早 降龍劍 The Magic Sword 下期 妖女蛇魔

港九首輪影院聯合廣告

各地通訊

北越遭嚴重水災
越共「糧食總局長」認糧食極恐慌
「副總理」范雄稱損失二億越北幣

【本報西貢航訊】據此間越文報民權報披露消息：據河內電台於九月廿八晚廣播稱：越共政治部曾於廿八日上午舉行會議，聽取越共「糧食總局局長」黎當報告越北之糧食情況及越共「副總理」范雄報告越北水災之損失情形。據黎當報告：二年來越北之穀米收穫已告減少，今年又經水災破壞，故越北之糧食極為恐慌。

據范雄報告關於越北之水災情況稱：在越北西安、寧化、太平、南定、府里等各省之農作物，均被大水浸淹，全部損失總值二億越北幣。又據河內電台於九月廿九日上午廣播：范文同及武元甲，曾率領一批「勞工黨中央委員」，前往清化展開救助水災工作。

在一張署名陳寶劍之西貢資料中稱：「南部解放陣線」除中共之協助，用一隊部解放陣線」的造新聞方法，將越共幹部遷勝，準備十月間進行總反攻。

中共所有統計數字
全憑主觀揑造出來
「紅旗」雜誌對此大加斥責

【中央社訊】中共的統計工作，實際上只是估計工作。所有統計的數字，都是憑主觀揑造出來的，致使中共領導機構對工農業的生產胸中無數，嚴重打擊對計劃的訂和安排。

作為中共最高理論刊物的「紅旗」半月刊第十八期，對此種現象提出嚴厲斥責。該刊強調：「統計工作是國家實行計劃管理和檢查國家計劃執行情況的重要工具」，因此「經常掌握可靠的統計資料，如實反映生產建設的過程和結果，確切地全面地在國家計劃和各地方、各部門和各單位的完成情況」。可是，據該刊說，目前有些統計工作，不是從實際中搜集的統計數字，而是採取不嚴肅的態度，甚至返主觀想像揑造出來的。據稱，有些單位，對規定的調查統計制度和統計方法，隨意加以修改。由於統計數字不確實，給生產建設事業帶來嚴重的影響。

因此，「紅旗」要求各單位「不得隨意修改統計報表制度，不得虛報、瞞報或篡改統計數字」。並要求「嚴肅對待統計工作，對自己提出的統計數字的正確性負責，敢於堅持正確的統計數字，向各種不良的傾向進行鬥爭」。

越共在菲條郡等處
四出騷擾均被擊退

【本報西貢航訊】據越新社消息：歸敦約有一塊銅場，兩名民衛及其妻子受傷。越共於九月廿八日凌晨二時，進攻越共區曾展開反攻，民衛兩成但守衛成防所的民衛，於進攻之人員激烈抵抗，經歷時十分鐘之攻擊無效。

又據新聞總局今日所發表戰事公報稱：一輛由順化開返西貢的火車，曾於九月廿六日凌晨三時，因越共之破壞致出事。越共在沙瑤車站一段（附近七公里的地方）拆去五十碼路軌，使火車的機頭跌入路旁一個深達三公尺的土坑中，兩個車廂橫倒在鐵路上，有三名火車人員及兩名搭客受輕傷。又安順省之安寧部隊人員，於九月廿六日中午十二時進攻諾朗西北面卅公里之一處越共秘密基地。安寧部隊於推進中與越共的第一二〇連發生遭遇戰，在驅逐中。

經過支援下，經激戰後，越共不支退去，地上留下卅六具屍體，一兩枝手槍及文件、一批手榴彈及文件。政府軍方面有六人戰死、七人受傷。政府軍於是日一早即派得西昇纜道接的地方，在地方之安寧部隊及海軍陸戰隊的配合下，展開一次大規模的掃蕩行動，據報悉的初步戰報，有十七名越共被擊斃，十名被捕，行軍部隊方面有兩名民衛戰死，另十名共和軍受傷。又越共於九月廿六日晚用地雷炸毀位於平定省中路一〇八八號鐵路橋之一座鐵路橋，該橋刻正在搶修中。

中共又實行
饑餓輸出
定月中在廣州舉行「出口商品交易會」

【中央社訊】中共為了爭取外匯，又實行大規模饑餓輸出，已定于十月十五日起，在廣州舉行為期一個月的所謂「出口商品交易會」，並已向海外各地發出大批請柬，引誘中外工商界人士赴會參加。中共每年都在廣州舉行「交易會」，除爭取外匯目的外，並乘這一機會拉攏海外工商界的商人及國際間的華僑，展開其「統戰」工作。

儀態萬千的「中國小姐」江樂舜

「中國小姐」江樂舜
即赴英競選世姐

【本報台北通訊】今年自由中國所選出的三位「中國小姐」，的劉秀嫚已由美國西雅圖世界選美會中榮膺第四名「環球小姐」，載譽歸來；方瑀亦在美國長堤世界選美會中得到入圍，被選為最佳演講與光榮回國；被指定赴英倫參加競選世界小姐的江樂舜，是最後出國的一位中姐，她已決定於本月十三日踏上此一任務艱巨的途程。

在三位中姐中，江樂舜的處境顯然最為困難，她所將經歷的路途最為遙遠不待說，她所將到達的國家——英國目前和我國沒有邦交，在行動上自不容易；不如中姐赴美的那麼順利如意；加上英倫並不如美國華僑的眾多，還不能希望僑胞支助力量的雄壯巨大，這些都是構成江樂舜小姐出國選美不利條件的主要因素。還有：去年中姐李秀英從倫敦英倫世姐選美會，獲得亞后，為中華民國爭得不小的光榮，從好的方面說，她已為今後的中姐鋪下了參加英倫世姐競選的良好基礎，若從另一方面看，她的此一輝煌成就，難免使後來者有「難以為繼」之感，因而引起惶恐。江樂舜為踵李秀英之後，踏上英倫選美之路第一人，此刻她正懷着這樣的心理。

江樂舜外表溫文恬靜，和李秀英一樣，舉動大方，不大歡喜說話，但笑容迎人，令見者如坐春風，是一個具有十足東方美人典型的美人兒，其容貌、舉止更具有中國古典美人的氣息，在今年中姐選拔中被認為最具英倫世姐競選的條件，因而被定為李秀英的後繼者。

從歷屆英倫選美會的選拔標準加以研究，其選美觀點和美國選美會，確有若干不同之處，除了注重外在美之外，對於內在美亦相當注重，這一點是東方女性的特長，尤其中國女性，大多具有德行的修養，因而最具內涵美。去年李秀英的被認為和這一點有很大的關係。今年她的後繼者江樂舜，和她具有同一的條件，因而有人預測江樂舜的入選很有可能，縱不能入選，入圍的希望亦是很大的。

江樂舜的祖籍是廣東省潮安縣，出身世家門第，有着一個美滿的家庭。她的祖父曾在南京時代的國民政府為官；她的父親江定一是一位留學英國的工程師，現任台灣水泥公司高雄廠廠長，在目前自由中國工程界頗有聲望、地位；她的姐姐在國內大學畢業後，已於今夏赴美留學深造。她在這個富有教養和學術氣氛的家庭中長大，故能養成彬彬有禮，溫文爾雅的氣質，以及古中國「婦容」、「婦德」的品性。故她除了具有花容、月貌之外，更具有中國女性所特長的內涵美。她也深諳這一優點，她也許不致有虛此行。

江樂舜已定本月十三日首途前往英倫。她預定在香港停留十天，拜會僑社各方人士，並向潮州旅港同鄉致謝，然後再飛赴泰國，逗留四天，和當地僑胞晤敘，尤其潮州籍僑胞，然後再赴新加坡小作停留，然後直飛英倫，參加世姐競選。江小姐此行為國爭光，且負有促進國民外交之使命，任重道遠，故希望海外各地僑胞能予全力支助，以壯其行色。

此間廣東旅台同鄉會及潮州旅台同鄉會以江樂舜小姐出國在即，為敘鄉誼及壯其行色，特於本月五、六兩日舉行歡送江小姐同樂晚會及爭舞會，由廣東旅台名流馬超俊、何形、林國長等主持，參加晚會的旅台廣東同鄉逾二千餘人，並由歷屆中國小姐林靜宜、馬維君、劉秀嫚、方瑀等十餘人擔任開幕剪綵。前任內政部次長、廣東省民政廳長何形，於致詞時期望江小姐參加英倫世姐競選時，保持中國女性優良傳統精神和風度，為國家和同鄉爭取榮譽。江小姐於致答詞時，表示將盡最大的努力，在世姐競選會中作良好的表現，以期能為國爭光，並負起國民外交的使命，努力促進中外國民外交，以報答同鄉父老的厚愛和期望。

歡送晚會由潮安國樂社演奏潮州音樂，嶺南音樂社演奏粵樂，並由名媛譚佩小姐演唱粵曲「紅樓夢」，潮光康樂隊表演舞蹈，節目均甚精彩。會場中洋溢一片親切鄉情，深夜散會時，同鄉們紛紛向江樂舜祝福，預祝其由英倫載譽歸來。（本報駐台記者寅銘十月六日寄）

鳴謝 苗樂天痔科大醫師 採用掛線法 癒我漏管病
▷苗中醫師診所：旺角彌敦道六七八號二樓（邵氏大樓側）電話：五三五五八·八一一二二六◁
鄙人於多年前，肛門旁邊生一小瘡，起初不以為意，……幸得友介紹往苗樂天大醫師處診治，由苗醫師使用掛線治理，一經掛線之後，眼淚日漸減少……特此鳴謝之。
鳴謝人 梁文耀
地址：深水埗長沙灣道十五號地下
身份證：784034

恭頌 梁藻衡醫師 癒我嚴重腳軟
新址診所九龍彌敦道三八二號二樓（正北河街口）電話：八一一二五〇八二二〇　診症時間上午九點至十二點下午二點至六點星期日照常應診
恭頌人 梁冠
中醫師 梁藻衡

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 每天二元 上期收費 不折不扣
小字四十個

利成置業有限公司
中區大廈
章記
旺角區唐樓
忠信置業公司
南昌大廈 金閣大廈 昌興置業有限公司
土瓜灣 高邑舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589
中南大廈
建新記建築公司
英來大廈
大興企業
興祥大樓
大興唐樓
金輪車行
瑜重泰行
寄菜種回鄉辦法 請步到一興九龍大埔道深水埗八號菜種行隆信洽
永生隆棉胎
朱廣蘭
鈴木牌電單車 SUZUKI 分期付款 每月供五十元
老珠婆
瑞香園
東方搬運公司 電話：829308 64163 專門搬屋
月曆畫紙
你的聽覺有困難嗎？ 請即配聽 智你增 助聽器 ZENITH
萬能角鋼
王之相機 雪白牌
友邦打字機 計數機
大華被廠
優雅牌 UHER
百利搬運公司 電話 777436 65065 專門搬屋
愛好薑地佳音
白花油廠 傅兆推銷員
美國 聯合投資公司
機織技工
招織冷衫
誠聘幼師
外勤記者
招請校工
招請佐工
招請養成工
倩請書記
補習英文
數理補習
旺舖招租
旺舖出租
吉舖招租
旺舖全間
平租
廠房廉租
買唱機擺我
萬能角鋼
遺失啟事
遺失聲明
機械繪圖
英打中打
免費教授
婦女
免費英文
美立
招請
西西餅
買屋聲明
尋人啟事
誠徵伴侶
洋房農場
英語唱片
蕭偉正
賠償
承頂聲明
頂讓
葉芳友專理婦科
楊子才醫師 痔瘡
潘柏
歷頸
朱辰東
美容
驗血 驗蟲 驗孕
李冰妍 婦科
梁鳳鳴 婦科
洪亮 鼻 耳
鄭達明 尿病專家
尹國良 瘡科 皮膚
王碧華 婦科
陳美玉 婦科
大佛 腸胃丸
吳景雲 喉
風濕 精
轉弱為強
男子體弱
黎正義 痔瘡
吳龍梅 婦科